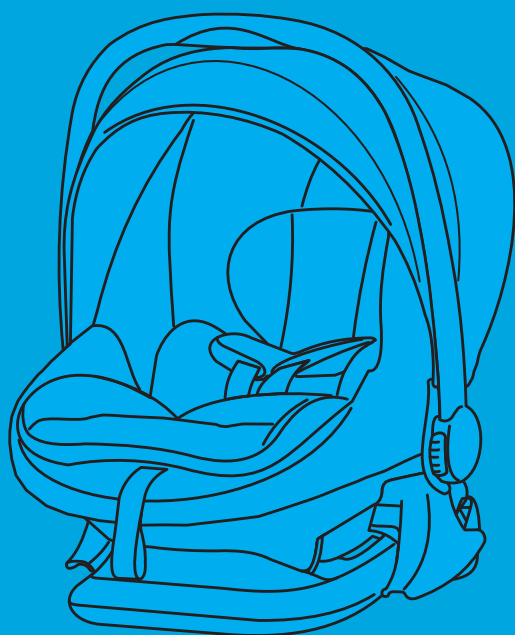


BÉBÉCAR®

www.bebecar.com

maxi

easy maxi



instructions
instrucciones
instruções
gebrauchsanleitung
gebruiksaanwijzing
istruzione
инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás





Don't use safety seat when airbag is active.

No use la sillita si el airbag se ha disparado.

Não utilize a cadeira se o airbag estiver activado.

Ne pas utiliser le siège auto lorsque l'airbag est activé.

Bei aktiviertem Airbag den Kindersitz nicht verwenden.

Zitje niet gebruiken met aktieve airbag.

Non utilizzare il passeggino con airbag attivo.

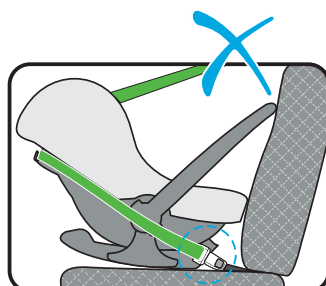
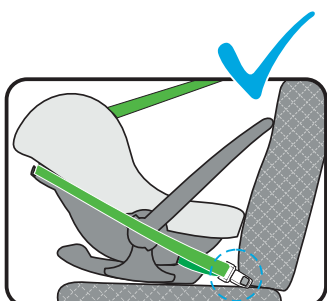
Используйте детское автокресло только в том случае, если отключена подушка безопасности пассажира.

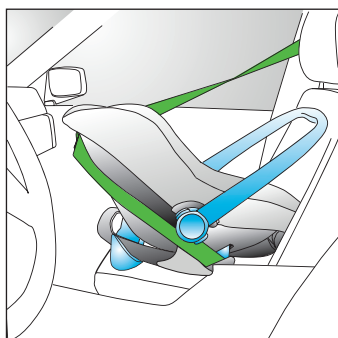
Fotelika dziecięcego nie wolno instalować na siedzeniach wyposażonych w aktywną poduszkę powietrzną.

Nepoužívejte sedacku pokud airbag je aktivovan.

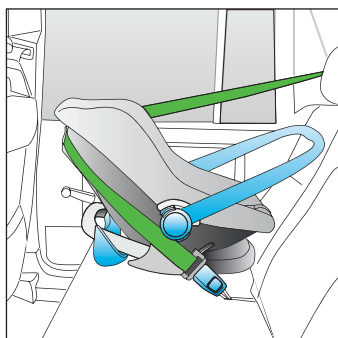
Не використовуйте сидіння якщо подушка безпеки активона.

Ne használja a hordozót olyan ülésben amely aktív légzsákkal felszerelt.

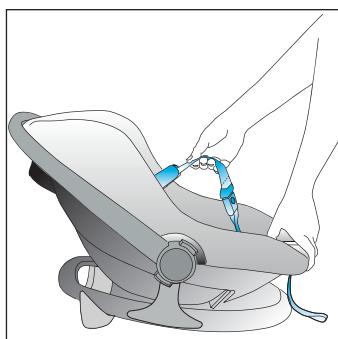




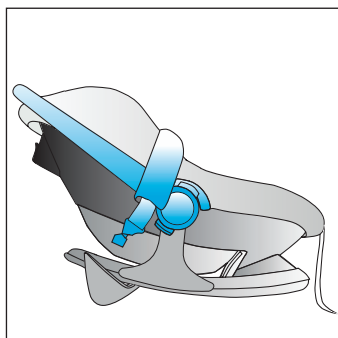
1



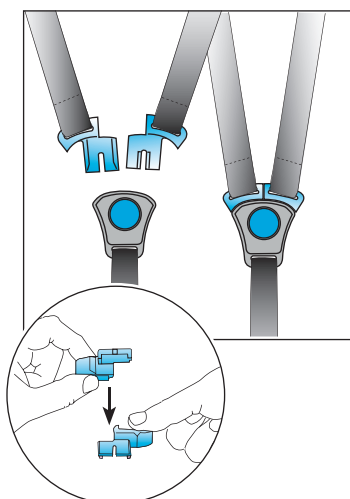
2



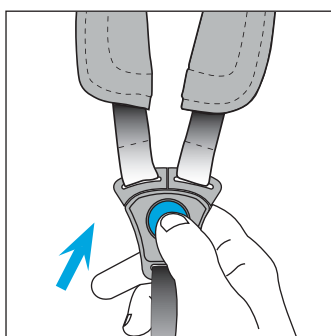
3



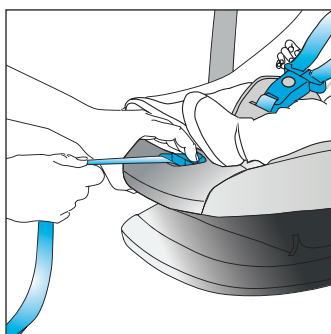
4



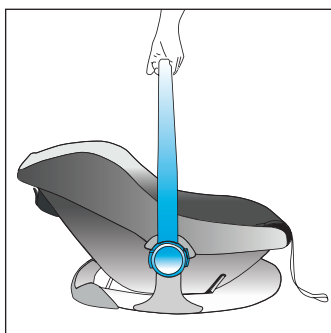
5



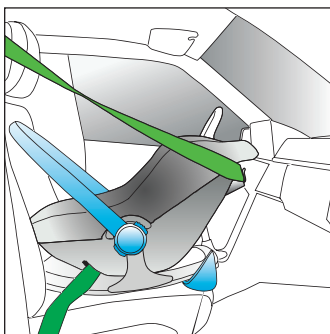
6



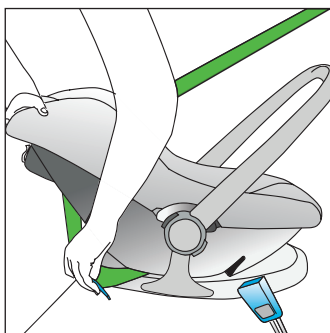
7



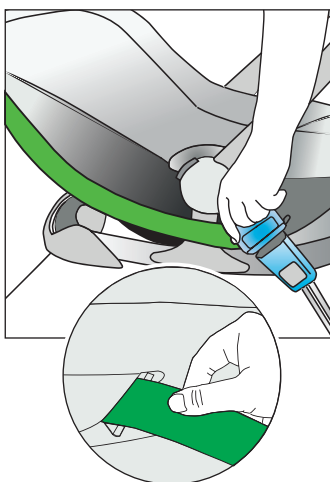
8



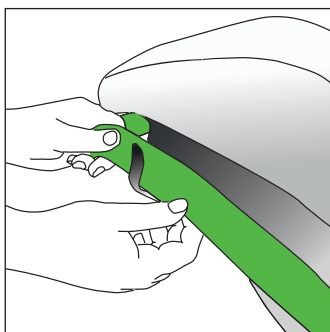
9



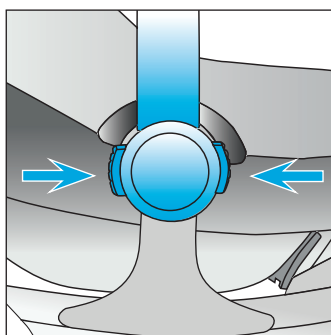
10



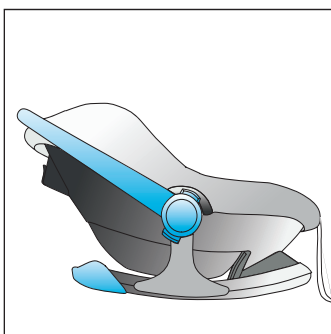
11



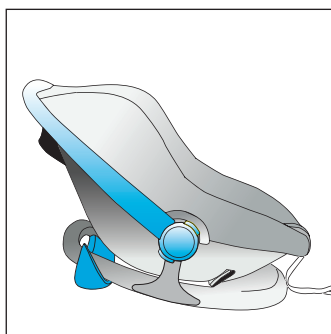
12



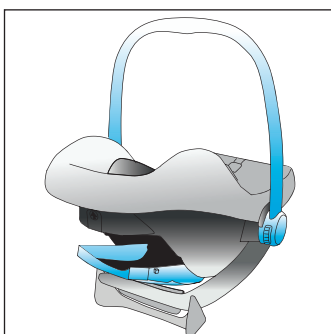
13



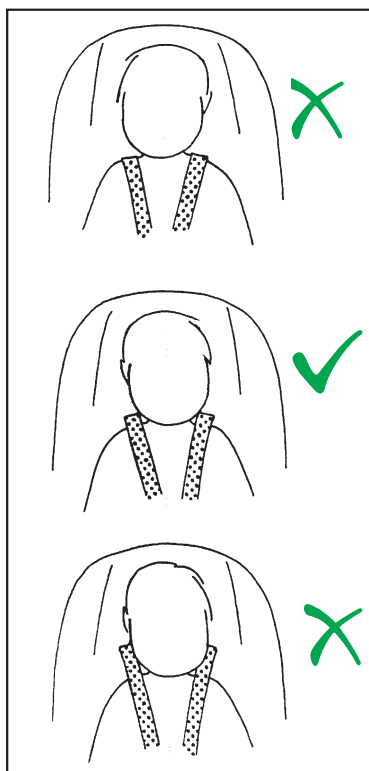
14



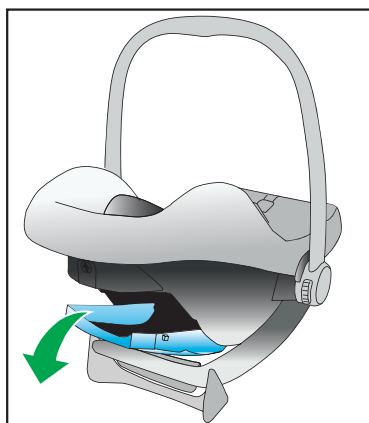
15



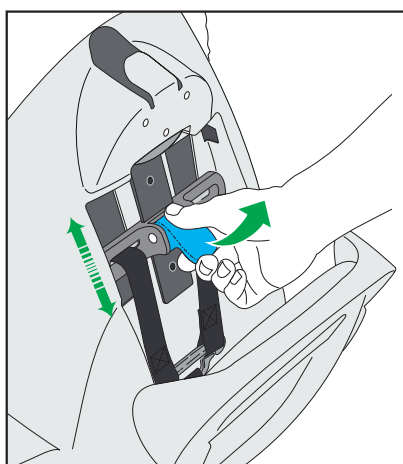
16



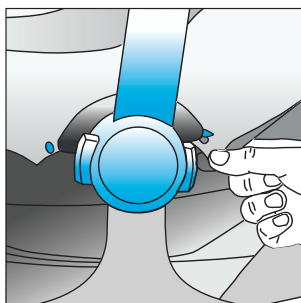
17 A



17 B



17 C



18

19

40- 60 cm

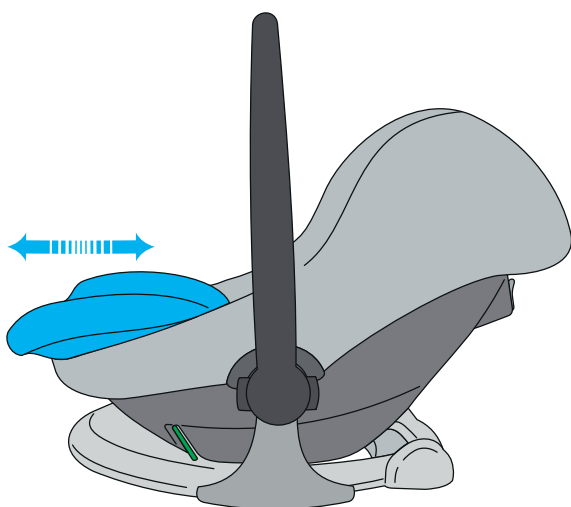
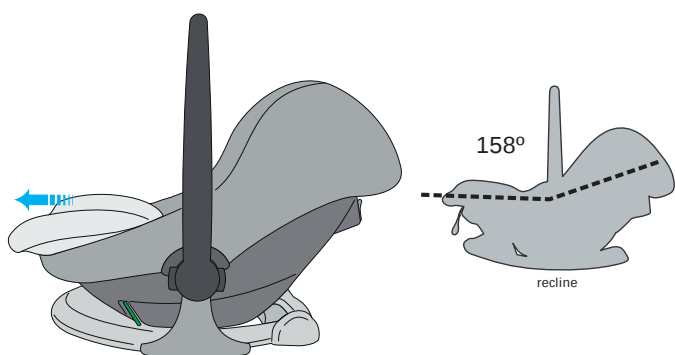
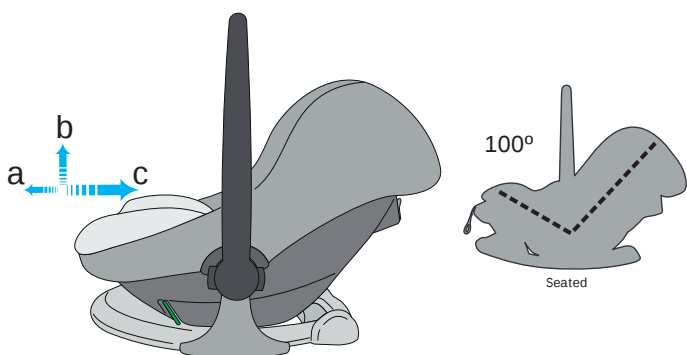
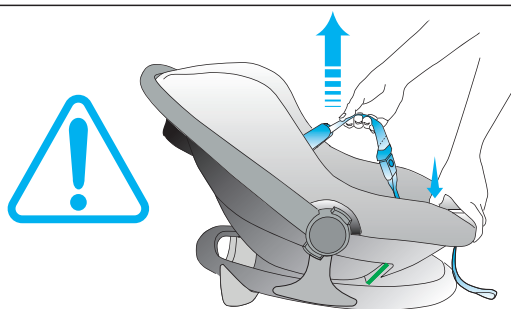
The seat must be reclined to the lie flat position when baby is less than 60 cm.

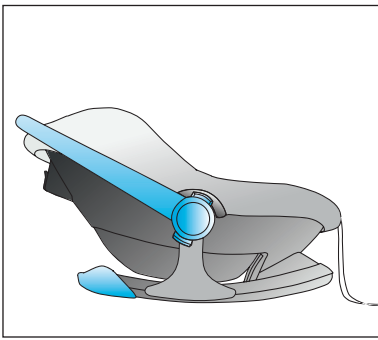
+

extra padded reducer (cushion)

60-80 cm

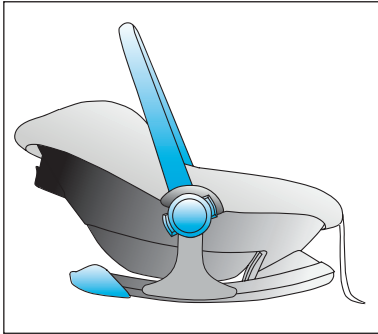
DO NOT USE the extra padded reducer (cushion)





21

Rocking position
Posición de mecedora
Posição oscilante
Position balancement
Schaukelstand
Schommelpositie
Posizione a dondolo
Позиция колыбели
Pozycja kołysania
Poloha pro houpaní
Позиция крісла-качалки
Hintázó funkció

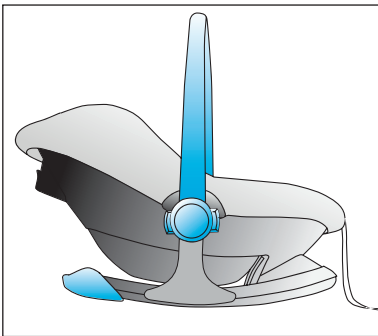


22

Extra safety position 1
Posición de seguridad extra 1
Posição ultra-segura 1
Position sécurité extra 1
Extra veiligheidsstand 1
Extra Sicherheitsstand 1
Posizione 1 di maggiore sicurezza
Позиция дополнительной безопасности 1
Pozycja z dodatkowym zabezpieczeniem 1
Poloha se zajištením 1
Позиция додаткової безпеки 1
Extra biztonsági funkció 1

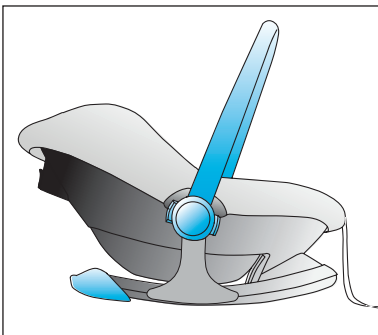
1

1



23

Carrying position
Posición de transporte
Posição de transporte
Position transport
Trageposition
Draagpositie
Posizione per il trasporto a mano
Переноска
Pozycja przenoszenia
Poloha pro prepravu
Позиция для транспортирования
Hordozó funkció

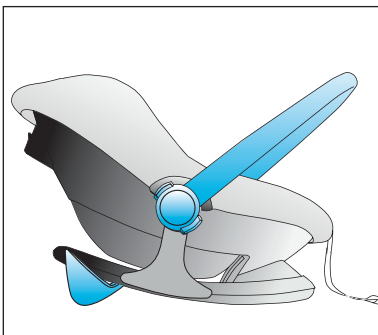


24

Extra safety position 2
Posición de seguridad extra 2
Posição ultra-segura 2
Position sécurité extra 2
Extra Sicherheitsstand 2
Extra veiligheidsstand 2
Posizione 2 di maggiore sicurezza
Позиция дополнительной безопасности 2
Pozycja z dodatkowym zabezpieczeniem 2
Poloha se zajištením 2
Позиция додаткової безпеки 2
Extra biztonsági funkció 2

2

2



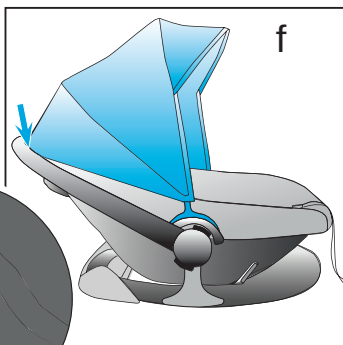
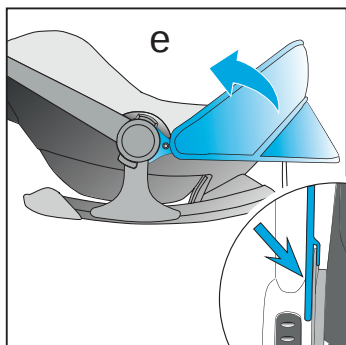
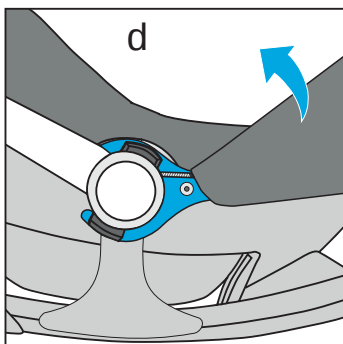
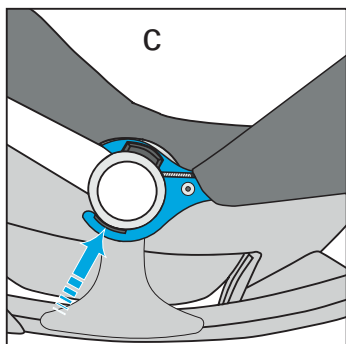
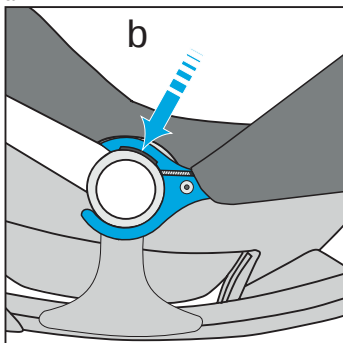
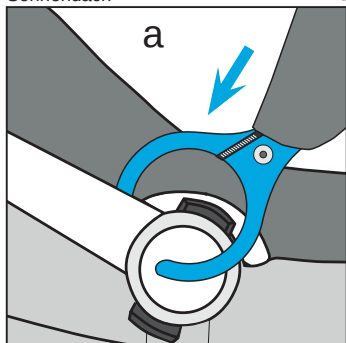
25

Car position
Posición en el coche
Posição para automóvel
Position voiture
Autoposition
Autopositie
Posizione per il trasporto in auto
Позиция для перевозки в автомобиле
Pozycja w samochodzie
Poloha pro pouzoti ve vozidle
Позиция для встановлення в автомобілі
Autós pozíció

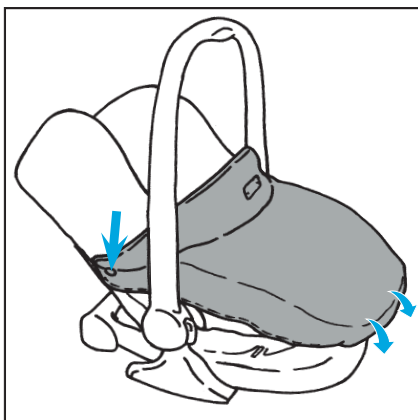
Sunshade
Sombrilla
Capota
Pare-soleil
Sonnendach

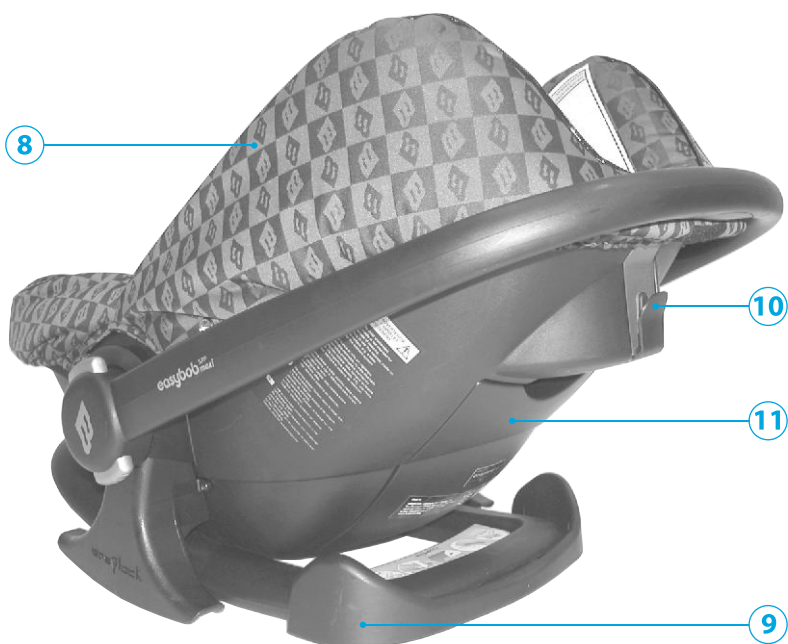
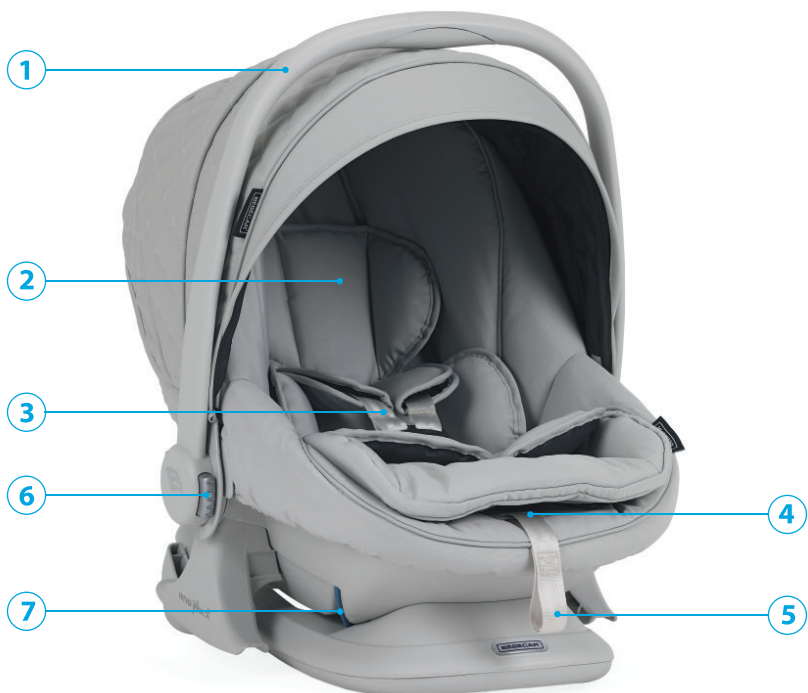
Zonnekap
Capottina parasole
Козырек от солнца
Osłona przeciwsłoneczna
Striska

Козирок від сонця
Napfény tető



Footmuff (optional)
Cubrepies (opcional)
Cobrepes (opção)
Nid d'ange (en option)
Engelnestje (optioneel)
Coprigambe (opzionale)
Fußsack (optional)
Муфта для ног (дополнительно)
Śpiworek (opcjonalnie)
Nanoznik (prislušenstvi)
Lábzsák (választható)
Чехол на ніжки (опціон, за
додатковим заказом)





1

Carrying handle
Asa de transporte
Pega de transporte
Etrier de transport
Tragebügel
Draagbeugel
Maniglione per il trasporto a mano
Ручка для переноски
Rączka do przenoszenia
Rukojet pro prenos
Ручка для транспортування
Hordozó kar

2

Seat lining to reduce seat size
Revestimiento del asiento para reducir el tamaño del asiento
Redutor do assento
Réducteur de siège
Sitzverkleinerer
Stoelverkleiner
Riduttore del seggiolino
Подголовник
Wykładzina zmniejszająca wewnętrzne rozmiary fotelika
Vystelka sedacky
Оббивка для зменшення розміру сидіння
Belső szűkítő párna az ülés méretének változtatásához

3

Shoulder belt
Cinturón de hombros
Cinto de ombros
Ceinture d'épaule
Schultergurt
Schoudergordel
Cintura diagonale
Плечевой ремень
Pas barkowy
Ramenni pas
Плечовий ремінь
Váll pánt- biztonsági öv váll része

4

Central adjuster
Ajustador central
Dispositivo de regulação central
Réglage central
Zentralversteller
Centraalversteller
Regolazione centrale
Центральный регулятор
Regulator centralny
Centralni nastaveni
Центральний регулятор
Központi öv állító

5

Lower belt
Cinturón inferior
Cinto inferior
Ceinture inférieure
Untergurt
Ondergordel
Cintura subaddominale
Нижний ремень
Pas dolny
Pas dolni
Нижній ремінь
Alsó biztonsági öv

6

Push button
Pulsador
Botão de pressão
Bouton pression
Druckknopf
Drukknop
Pulsante a pressione
Кнопка регулирования
положения ручки
Przycisk
Tlacitko
Кнопка для регулювання ручки
Benyomó gomb

7

Seat belt guide
Guía del cinturón de seguridad
Guia do cinto de segurança
Guide de ceinture
Gurtführung
Gordelgeleider
Guida della cintura
Направляющая ремня
Prowadnica pasa fotelika
Voditko pasu sedadla
Напрямна для ремня безпеки
Biztonsági öv vezető

8

Upholstery
Tapizado desmontable
Estofa amovível
Revêtement
Verkleidung
Bekleding
Rivestimento
Чехол сиденья
Tapicerka
Potah
Оббивка
Huzat

9

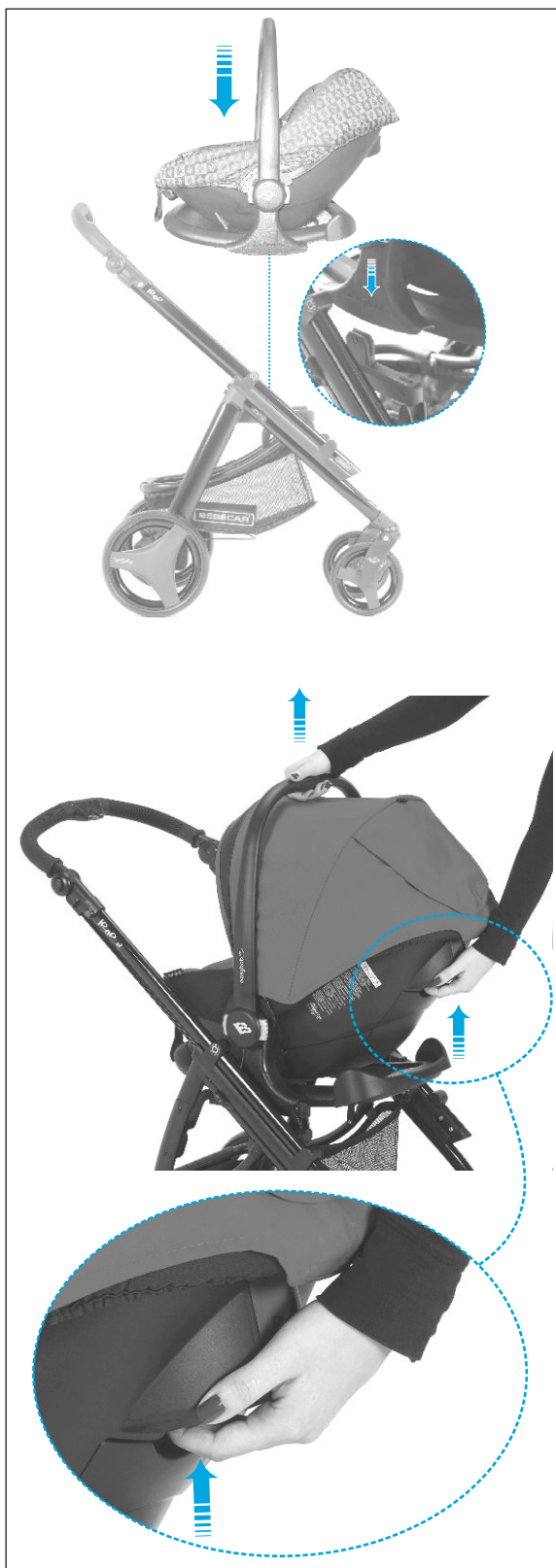
Stabilizer
Ajustador de posición
Estabilizador
Églage de position
Standversteller
Standversteller
Regolazione della posizione
Регулятор позиции
Regulator pozycji
Regulator polohy
Регулятор позиції
Stabilizáló

10

Belt slit
Ranura para el cinturón
Ranhura para cinto
Fente de ceinture
Gurtschlitz
Gordelsleuf
Fessura di innesto della cintura
Прорезь для ремня
Uchwyt pasa
Voditko pasu
Прорізь для ремня безпеки
Biztonsági öv nyílás

11

Storage compartment
Compartimento de almacenamiento pequeño
Compartimento para arrumação
Bac de rangement
Aufbewahrungsfach
Opbergbakje
Vano portaoggetti
Отделение для мелких предметов
Schowek
Schranka
відділення для дрібних предметів
Tároló rész



GBR

TO FIT AUTO SEAT: Place auto seat on chassis attachment devise "easylock". Lock will automatically engage.

Warning: Check that the auto seat attachment devices are correctly engaged before use.

TO REMOVE AUTO SEAT: Push in button on back of seat unit and lift auto seat away from chassis frame.

ESP

PARA ACOPLAR LA SILLA DE AUTO: Ponga los enganches de la silla de auto sobre el sistema "Easylock" y se enganchará automáticamente.

Advertencia: Asegúrese que todos los enganches de la silla estén completamente anclados antes de su uso.

PARA QUITAR LA SILLA DE AUTO: Pulse el botón en la parte trasera de la silla a la vez que levanta la silla del chasis.

PRT

COLOCAR O ASSENTO AUTO: Coloque o assento auto sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.

Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

RETIRAR O ASSENTO AUTO: Para retirar o assento da estrutura do chassis, basta pressionar o botão na parte traseira e levantar o mesmo.

FRA

FIXATION DE LE SIEGE AUTO SUR LE CHASSIS: Placez le siège auto sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.

Avertissement: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.

POUR ENLEVER LE SIEGE AUTO: Poussez sur le bouton à l'arrière et retirez le siège en même temps.

NLD

OM HET AUTOZITJE TE BEVESTIGEN: Plaats het autozitje op de „easylock“ bevestiging en het autozitje zal automatisch vastklikken.

Opgelet: Vergewis U ervan dat de autozit goed is bevestigd alvorens hem te gebruiken.

OM het AUTOZITJE TE VERWIJDEREN: Druk op de knop achteraan de autostoel en neem de autostoel tegelijkertijd van de chassis.

ITA

PER SISTEMARE L'EASYMAXI: Collocare l'easy maxi sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.

Attenzione: accertarsi che l'easy maxi sia fissato correttamente in tutti i punti di incastro.

PER RIMUOVERE L'EASYMAXI: Premere il bottone collocato nella parte posteriore dell'easy maxi e sollevare.

DEU

FIXIEREN DER AUTO-BABYSCHALE: Platzieren Sie die Auto-Schale auf der „Easylock“-Vorrichtung am Gestell. Die Sperre rastet wird automatisch ein.

Achtung: Prüfen Sie, dass die Babyschale korrekt befestigt wurde, bevor Sie den Wagen in Gebrauch nehmen.

ENTFERNEN DER BABYSCHALE: Drücken Sie die Taste an der Rückseite der Babyschale und heben diese vom Gestell.

RUS

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ АВТОМОБИЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ поместите направляющие в пазы по обеим сторонам шасси.

Опустите сиденье, зажимы защелкнутся автоматически.

ЧТОБЫ СНЯТЬ АВТОМОБИЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ нажмите на кнопку, расположенную на спинке сиденья, одновременно поднимая его.

POL

W CELU ZAŁOŻENIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO: Ustaw fotelik samochodowy na elementach mocowania w podwoziu „easylock”. Blokada zadziała automatycznie. **Ostrzeżenie:** Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania upewnij się, że elementy mocujące zostały prawidłowo zablokowane.

W CELU ZDJĘCIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO: Aby zdjąć fotelik samochodowy ze stelaża wózka należy nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu oparcia fotelika w jego górnej części, a następnie unieść fotelik ku górze.

CZE

UPEVNENI AUTOSEDACKY: Autosedacku vložte na podvozek tak, aby uchyť sedacky mohl zaklapnout do uchycení podvozku. Nepoužívejte násili, presvedčte se o správnem uchycení před použitím.

SEJMUTÍ SEDACKY: Stlačte tlačítko na zadní části autosedacký a sedacku vyjmete z podvozku.

UKR

ВСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА: вставте направляючі в пази з обох сторін шасі. Опустіть автокрісло, затиски замкнуться автоматично.

ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА: натисніть на кнопку, що знаходиться на задній частині автокрісла, одночасно підіймаючи його.

HUN

A HORDOZÓ FELHELYEZÉSE A VÁZRA: Helyezze a hordozót a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan záródik.

Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett hordozó helyesen csatlakozik-e.

A HORDOZÓ LEVÉTELE A VÁZRÓL: Nyomja be a hordozó hátulján található gombot és emelje le a hordozót a vázról.

CHN

ISR

התקנת מושב רכב: הניחו את מושב הרכב על התקן החיבור לשלדה "easylock". הנעילה תשתלב אוטומטית.

אזהרה: בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.

הסרת מושב הרכב: לחצו על הלחצן שבאחורי המושב והרימו ממסגרת השלדה.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

General

- The Easymaxi is suitable for children with a stature between 40-80 cm.
- The Easymaxi is placed on the passenger's seat or the back seat of the car in the rear position (illustrations 1 and 2).
- **Always fold out the position adjuster (illustrations 2 and 9) when using the Easymaxi in the car.**
- **Only use the Easymaxi in the passenger's seat if there is no active airbag present.**
- The Easymaxi is fastened in position using the 3-point seat belt of the car that should have ECE approval no.16 or an approval of equal quality. 2-Point belts are not to be used to fasten the Easymaxi in a car.
- The carrying handle has 2 push buttons on each side. Press all four buttons at the same time in order to adjust the carrying handle (illustration 13).
Check that the buttons have clicked outwards after adjusting the handle.
- The sunshade that is supplied with the Easymaxi can be adjusted in various positions.

Placing your child in the child safety seat

- Press the button of the central adjuster and pull the belts of the seat towards you until they have reached their maximum length (illustration 3).
- Open the belts outward, place the child in the Easymaxi and secure the child (illustrations 4 and 5). Place the locking parts of the belts on top of one another (detail 5) and insert them together in the safety lock until you clearly hear a 'click' (illustration 5).
- Now tighten the belt of the central adjuster by pulling it, so that you child is securely seated (illustration 7). You can unfasten the lock of the belt by pressing the red button (illustration 6).
- The handle should be put in the carrying position if you wish to carry the Easymaxi (illustration 8).

Securing the child safety seat in the car

- Position the child's seat in the passenger's seat or on the back seat in rearwardfacing position (illustrations 1 and 2).
 - Now place the carrying handle in the car position against the back of the chair (illustration 9).
 - The positions of the seat belt are indicated on the Easymaxi in blue.
- 1 First, guide the seat belt along the back of the Easymaxi.
 - 2 Guide the hip-belt through between the shell of the child safety seat and the part below that (illustration 10).
 - 3 Pull the hip-belt upwards in the belt guide (illustration 11), check that the belts are not twisted and fasten the belt with a click (illustration 11).
 - 4 Tighten the shoulder belt and guide it through the belt slit at the back of the child's seat, making sure there is no slack (illustration 12).
 - 5 The position adjuster is to be put in the car position.
This will tighten the seat to the car.

Removing the child from the car

- You can easily remove your child from the car safety seat by unfastening the belts of the Easymaxi. The Easymaxi itself remains positioned in the car.
- The carrying handle is to be put in the carrying position before removing the Easymaxi from the car (illustration 8). You can then unfasten the 3-point car safety belt and remove the Easymaxi from the car.
- When carrying your baby or moving the Easymaxi, always ensure that your baby is secured in the seat by means of the belt of the seat.

Adjusting possibilities

Handle

- By simultaneously pressing the knobs on the side of the seat, you can adjust the handle in the following 5 positions: rocking position, extra safety position 1, carrying position, extra safety position 2 and the car position (illustrations 21 through 25).

Position adjuster

- The Easymaxi can furthermore be adjusted in 2 different positions by folding the position adjuster in or out.
Folded in: rocking position (only to be used in the home) (illustration 14).

Folded out: car position or standing position (illustration 15).

Enlarging the child safety seat

As your child grows, you are to adjust the child safety seat according to the following steps:

- 1 Remove the extra padded cushion (B) from the seat (illust. 19).

NB: DO NOT USE the extra padded cushion (B) when baby is more than 60 cm.

- 2 Switch the position of the belts by pulling handle situated behind the seat and move it to the desired position. (illustration 17 A; B; C).

Reclinable backrest (reclined position)

NB: The seat must be reclined to the lie flat position when baby is less than 60 cm.

First, press the button of the central adjuster and pull the belts of the seat towards you until they have reached their maximum length.

To recline, pull the fabric cushion of the seat forwards until it locks in position.

To return to the sitting position, pull fabric cushion of the seat forwards (a) and slightly lift (b) then slide it back (c) to its original position (illustration 20).

Removal and maintenance of the upholstery

- You can remove the upholstery as follows:
 - First unfasten the material at the head of the child's seat.
 - Now unhook the upholstery at the height of the press buttons (illustration 18).
 - Pull the upholstery upward at the foot and unfasten the material around the button of the central adjuster.
 - Slide the belt cover off the safety belts.
- You can wash the upholstery by hand at a temperature of 30°C.
- The plastic parts can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use any solvents to clean the car seat.

WARNING!

- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: Do not use as a rocker in the home once your child can sit unaided.
- WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- WARNING: It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- WARNING: Always use the restraint system.
- Stop using this child restraint 7 years after date of manufacturing. Due to ageing the quality of the material may change. Do not use second hand products whose history is unknown.

The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

- This car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not use the car seat if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and is also dangerous not to follow closely the installation instructions provided by BÉBÉCAR.
- The Easymaxi has a small storage compartment at the rear in which to store a number of small items. You can also store the instructions for use in this compartment (illustration 16).
- You can remove the child from the Easymaxi without removing the child's seat from the car.
- You must support the head of your newborn child with the accompanying foam bottom that is used to reduce the size of the seat.
- Never hold your child on your lap in the car; always use the Easymaxi (this also applies to short trips).
- The rigid items and plastic parts of an Enhanced child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Replace the Easymaxi when it has been subject to violent stresses in an accident.
- The Easymaxi should always be fastened with the 3-point belt, even if your child is not accompanying you on your trip.
- The non-upholstered, plastic parts of the child's seat may become too warm for contact with your child's skin if the car has been standing in the sun for too long.
- Make sure that the belts of the Easymaxi are not twisted and that they fit snugly around the body of your child.
- Make sure that the 3-point belt, which you have used to secure the Easymaxi in the car, is worn low down so that the pelvis is firmly engaged and drawn tight.
- Never make any alterations or additions to the Easymaxi without the approval of Bebecar. Follow closely the installation instructions provided.
- Be sure to secure any baggage or other objects that may cause harm during a car accident.
- Install your Easymaxi according to the instructions.
- Always use the belt to secure your child in the child's seat.
- Only use the original upholstery, this in connection with the safety regulations. The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover and shall never be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- The Easymaxi is completely recyclable.

¡IMPORTANTE!: CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

General

- El Easymaxi ha sido diseñado para niños con una estatura de entre 40 y 80 cm.
- El Easymaxi se coloca en el asiento del pasajero o en el asiento trasero del coche en la posición posterior (ilustraciones 1 y 2).
- **Plegar siempre hacia fuera el ajustador de posición (ilustraciones 2 y 9) cuando se usa el Easymaxi en el coche.**
- **Use sólo el Easymaxi en el asiento del pasajero si no hay un airbag activo presente.**
- El Easymaxi se fija en posición con el cinturón de seguridad de 3 puntos del coche que debe tener la aprobación ECE nº 16 o una aprobación de la misma calidad. Los cinturones de 2 puntos no se pueden utilizar para fijar el Easymaxi al coche.
- El asa de transporte tiene 2 pulsadores en cada lado. Presione los cuatro botones al mismo tiempo para ajustar el asa de transporte (ilustración 13). Compruebe que los botones hayan hecho clic hacia fuera después de ajustar las asas.
- La sombrilla que se suministra con el Easymaxi se puede ajustar en varias posiciones.

Colocación del niño en el asiento de seguridad infantil

- Pulse el botón del ajustador central y tire de los cinturones del asiento hacia usted hasta que hayan alcanzado la longitud máxima (ilustración 3).
- Abra los cinturones hacia fuera, coloque al niño en el Easymaxi y asegúrelo (ilustraciones 4 y 5). Coloque las piezas de bloqueo de los cinturones una encima de otra (detalle 5) e insértelas en el cierre de seguridad hasta que oiga claramente un “clic” (ilustración 5).
- Ahora tense el cinturón del ajustador central tirando de él, de manera que el niño esté sentado de modo seguro (ilustración 7). Puede desabrochar el cierre del cinturón pulsando el botón rojo (ilustración 6).
- El asa se debe poner en posición de transporte si desea transportar el Easymaxi (ilustración 8).

Asegurar el asiento de seguridad infantil en el coche

- Coloque la sillita Easymaxi en el asiento trasero, de espaldas a la dirección de conducción (ilustraciones 1 y 2).
 - A continuación, fíjela la estructura de carga en la posición de vehículo, contra el respaldo del asiento (ilustración 9).
 - Las distintas posiciones del cinturón del coche están indicadas en color azul en la sillita Easymaxi.
- 1 Coloque el cinturón del vehículo a la parte posterior de la Easymaxi.
 - 2 Haga pasar el cinturón de cadera entre el fondo de la sillita y la pieza que tiene debajo (ilustración 10).
 - 3 Tire del cinturón de la cadera hacia arriba al regulador del cinturón (detalle 11), compruebe que el cinturón no haya quedado girado y sujételos con un clic (ilustración 11).
 - 4 Haga pasar el cinturón de hombro por la ranura que hay en la parte trasera de la sillita y tire de él de tal modo que quede tenso (ilustración 12).
 - 5 A continuación coloque el dispositivo de fijación en la posición de vehículo. De este modo, la sillita queda aún más tirante (ilustración 15).

Sacar al niño del coche

- Puede sacar fácilmente al niño del asiento de seguridad del coche desabrochando los cinturones de seguridad del Easymaxi. El Easymaxi mismo continúa colocado en el coche.
- El asa de transporte se debe poner en posición de transporte antes de sacar el Easymaxi del coche (ilustración 8). Entonces puede desabrochar el cinturón de seguridad de 3 puntos y sacar el Easymaxi del coche.
- Cuando transporte al bebé o mueva el Easymaxi, asegúrese siempre de que el bebé está seguro en el asiento mediante el cinturón de seguridad del asiento.

Posibilidades de ajuste

Asa

- Al presionar simultáneamente los mandos en el lado del asiento, puede ajustar el asa en las 5 posiciones siguientes: posición de mecedora, posición de seguridad extra 1, posición de transporte, posición de seguridad extra 2 y la posición del coche (ilustraciones 21 a 25).

Ajustador de posición

- El Easymaxi se puede ajustar además en 2 posiciones distintas al plegar hacia fuera o hacia dentro el ajustador de posición.

Plegado hacia dentro: posición de mecedora (sólo se debe usar en casa) (ilustración 14). Plegado hacia fuera: posición del coche o posición de pie (ilustración 15).

Ampliación del asiento de seguridad para niños

A medida que su hijo crece, debe ajustar el asiento de seguridad para niños de acuerdo con los siguientes pasos:

1) Retire el cojín extra acolchado (B) del asiento (ilustración 19).

NB: NO UTILICE el cojín extra acolchado (B) cuando el bebé mide más de 60 cm.

2) Cambie la posición de los cinturones tirando de la empuñadura situada detrás del asiento y muévela a la posición deseada. (Ilustración 17 A; B; C).

Respaldo reclinable (posición reclinada)

NB: El asiento debe estar reclinado en posición horizontal cuando el bebé mide menos de 60 cm.

Primero, presione el botón del ajustador central y tire de los cinturones del asiento hacia Usted hasta que alcance su longitud máxima.

Para reclinarlo, tire del cojín de tela del asiento hacia adelante hasta que encaje en su posición.

Para volver a la posición sentada, tire del cojín de tela del asiento hacia adelante (a) y levántelo ligeramente (b) y luego deslícelo hacia atrás (c) a su posición original (ilustración 20).

Retirada y mantenimiento del tapizado

- Puede retirar el tapizado como se indica a continuación:
 - Primero suelte el material en el cabezal del asiento infantil.
 - Ahora desenganche el tapizado a la altura de los pulsadores (ilustración 18).
 - Tire del tapizado hacia arriba en la parte de los pies y suelte el material alrededor del botón del ajustador central.
 - Deslice la cubierta del cinturón fuera de los cinturones de seguridad.
 - Puede lavar el tapizado a mano a una temperatura de 30°C.
 - Las piezas plásticas se pueden lavar con agua tibia y jabón.
- No utilice disolventes para limpiar el asiento del coche.

¡ADVERTENCIA!

- ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: No utilice este producto como balancín en casa una vez que su bebé pueda sentarse por sí solo.
- ADVERTENCIA: Esta hamaca no está diseñada para dormir durante periodos prolongados.
- ADVERTENCIA: Es peligroso utilizar la hamaca sobre una superficie elevada, por ejemplo una mesa.
- ADVERTENCIA: Utilizar siempre el sistema de retención.
- Deje de utilizar el Sistema de Retención Infantil de Automóvil después de 7 años de la fecha de fabricación. A causa del envejecimiento y desgaste natural de los materiales, podría no estar más conforme a la normativa. No utilice los productos de segunda mano cuya procedencia es desconocida. La garantía sólo se aplica al primer propietario y no es transferible.
- Esta silla de auto no sustituye a una cuna o cama. Si su hijo necesita dormir, entonces debería meterse en una cuna o cama adecuada.
- No use la silla de auto si algún componente está roto o se ha perdido. Es peligroso realizar modificaciones o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de homologación de tipo, y también es peligroso no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por BÉBÉCAR.
- No use accesorios o piezas de repuesto distintas a las aprobadas por el fabricante. Es peligroso realizar modificaciones o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de homologación de tipo, y también es peligroso no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por BÉBÉCAR.
- El Easymaxi tiene un pequeño compartimento de almacenamiento en la parte posterior en el que se puede guardar una serie de pequeños artículos. También puede guardar las instrucciones de uso en este compartimento (ilustración 16).
- Puede sacar al niño del Easymaxi sin quitar el asiento infantil del coche.
- Debe apoyar la cabeza del bebé recién nacido con la parte inferior de espuma acompañante que se usa para reducir el tamaño del asiento.
- No lleve nunca al niño en el regazo en el coche, use siempre el Easymaxi (esto también se aplica para trayectos cortos).
- Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, durante el uso diario del vehículo, no puedan quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
- Sustituya el Easymaxi cuando haya estado sujeto a esfuerzos violentos en un accidente.
- Asegúrese de que el Easymaxi se ha puesto de tal manera que no pueden quedar atrapadas piezas en la puerta o en el mecanismo del asiento ajustable del niño.
- El Easymaxi siempre se debe enganchar con el cinturón de tres puntos, incluso si el niño no le acompaña en el trayecto.
- Las partes de plástico, no tapizadas, pueden ponerse muy calientes para el contacto con la piel del niño si el coche ha estado demasiado tiempo al sol.
- Asegúrese de que los cinturones del Easymaxi no están retorcidos y que se ajustan perfectamente alrededor del cuerpo del niño.
- Asegúrese de que el cinturón de 3 puntos que ha utilizado para asegurar el Easymaxi en el automóvil esté posicionado hacia abajo para que la pelvis quede firmemente enganchada y tensa.
- Nunca realice modificaciones o adiciones al Easymaxi sin la aprobación de Bebecar. Siga atentamente las instrucciones de instalación proporcionadas.
- Asegúrese de que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar daño durante un accidente automovilístico estén bien sujetos.
- Instale el Easymaxi según las instrucciones.
- Use siempre el cinturón para asegurar al niño en el asiento infantil.
- Utilice únicamente la tapicería original, según las normas de seguridad. El Sistema de Retención Infantil no debe usarse sin la tapicería y nunca debe ser reemplazado por otra que no sea el recomendado por el fabricante, porque la tapicería constituye una parte integral del desempeño de la silla.
- El Easymaxi se recicla totalmente.

IMPORTANTE. CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Informações gerais

- O Easymaxi foi concebido para crianças com uma estatura entre 40 e 80 cm.
- A cadeira Easymaxi deve ser colocada no banco do passageiro ou no banco traseiro do automóvel no sentido contrário à direcção do trânsito (imagens 1e2)
- **Abra sempre o estabilizador (imagens 2 e 9) quando colocar a cadeira Easymaxi no automóvel.**
- **Apenas deve colocar a cadeira Easymaxi no banco do passageiro se este não se encontrar protegido por um dispositivo de airbag.**
- A cadeira Easymaxi é fixa na posição correcta através do cinto de segurança de três pontos do automóvel, que deverá possuir um certificado de aprovação ECE nº 16 ou um outro certificado de qualidade equivalente. Os cintos de segurança de 2 pontos não deverão ser utilizados para fixar a cadeira Easymaxi no automóvel.
- A pega de transporte possui 2 botões de pressão em cada um dos lados. Pressione os quatro botões simultaneamente para a regular (imagem 13). Certifique-se que os botões voltam à posição correcta após a regulação da pega.
- A capota para proteger do sol, fornecida com a cadeira Easymaxi, pode ser ajustada em diversas posições.

Colocação da criança na cadeira

- Pressione o botão do dispositivo de regulação central e puxe os cintos da cadeira na sua direcção até estes atingirem o seu comprimento máximo (imagem 3).
- Estenda os cintos para fora, sente a criança na cadeira Easymaxi e fixe os cintos (imagens 4 e 5). Sobreponha os dispositivos de bloqueio dos cintos (pormenor 5) e introduza-os em conjunto no fecho de segurança, até ouvir o ruído de encaixe (imagem 5).
- Seguidamente, ajuste o cinto puxando-o na sua direcção, de modo a que a criança fique bem segura (imagem 7). O fecho de segurança pode ser aberto pressionando o botão vermelho (imagem 6).
- A pega deve ser colocada na posição de transporte, se pretender transportar a cadeira Easymaxi (imagem 8).

Fixação da cadeira no automóvel

- A cadeira Easymaxi deve ser colocada no sentido contrário à direcção do trânsito, no banco do passageiro ou no banco traseiro do automóvel (imagens 1 e 2).
 - Coloque então a pega de transporte na posição para automóvel, no sentido contrário ao apoio para as costas (imagem 9).
 - As posições do cinto de segurança estão assinaladas a azul na cadeira Easymaxi.
- 1 Coloque o cinto de segurança em redor da parte traseira da cadeira.
 - 2 Passe o cinto abdominal entre a base da cadeira e a parte inferior (imag.10).
 - 3 Introduza o cinto abdominal na guia do cinto (pormenor 11), verifique se o cinto não está torcido e aperte (imagem 11).
 - 4 Passe o cinto para o ombro pela ranhura situada na parte traseira da cadeira, esticando bem o cinto (imagem 12).
 - 5 Coloque o estabilizador na posição para automóvel, para melhor fixação da cadeira (imagem 15).

Retirar a criança da cadeira

- Pode retirar facilmente a criança da Easymaxi desapertando os cintos da cadeira. A cadeira Easymaxi permanece no interior do automóvel.
- A pega de transporte deve ser colocada na posição de transporte antes de retirar a cadeira Easymaxi da viatura (imagem 8). Em seguida, desaperte o cinto de segurança de 3 pontos e retire a cadeira Easymaxi do automóvel.
- Quando transportar a criança ou deslocar a cadeira, certifique-se sempre que a criança se encontra bem segura na Easymaxi através do respectivo cinto.

Possibilidades de regulação

Pega:

- Se pressionar simultaneamente os botões existentes na parte lateral da cadeira, poderá regular a pega para uma das seguintes 5 posições:

posição oscilante, posição ultra-segura 1, posição de transporte, posição ultra-segura 2 e posição para automóvel (imag. 21 a 25).

Estabilizador:

- A cadeira Easymaxi possui ainda 2 posições de regulação diferentes, que poderá utilizar se dobrar o estabilizador para dentro ou para fora. Dobrado para dentro: posição oscilante (apenas deve ser utilizada em casa) (imagem 14).

Dobrado para fora: posição para automóvel ou posição fixa (imagem 15).

Ampliar o assento de segurança infantil

A medida que o seu filho cresce, deve ajustar o assento de segurança infantil de acordo com as seguintes etapas:

1 Retire a almofada acolchoada extra (B) do assento (ilus. 19).

NB: NÃO UTILIZE a almofada acolchoada extra (B) quando o bebé mede mais de 60 cm.

2 Altere a posição dos cintos puxando a pega situada atrás do assento e mova-a para a posição desejada. (ilust. 17 A; B; C).

Encosto reclinável (posição deitado)

NB: O assento deve estar reclinado na posição horizontal (deitado) quando o bebé mede menos de 60 cm.

Primeiro, pressione o botão do ajustador central e puxe os cintos do assento na sua direção até atingirem o seu comprimento máximo.

Para reclinarmos o assento, puxe a almofada de tecido do assento para a frente até bloquear na sua posição.

Para voltar à posição sentado, puxe a almofada de tecido do assento para a frente (a) e levante ligeiramente (b) e, de seguida, deslize-a para trás (c) para a sua posição original (figura 20).

Remoção e manutenção do estofado

- Para retirar o estofado proceda da seguinte forma:
 - Em primeiro lugar, deve libertar o material que se encontra na parte superior da cadeira.
 - Em seguida, liberte o estofado que se encontra ao nível das molas de pressão (imagem 18).
 - Puxe o estofado da parte inferior para cima e liberte o material que se encontra em redor do botão do dispositivo de regulação central.
 - Faça deslizar os protectores do cinto para fora dos cintos de segurança.

- Pode lavar o estofado à mão, a uma temperatura de 30° C.

- As peças plásticas podem ser lavadas com água morna e sabão.

Não utilize solventes para limpar a cadeira.

AVISO!

- AVISO: Nunca deixar o bebé sozinho nesta cadeira.
- AVISO: Não utilize este produto como assento de baloiço em casa logo que o seu filho se consiga sentar sozinho.
- AVISO: Esta cadeira não é adequada para longos períodos de sono.
- AVISO: É perigoso utilizar esta cadeira sobre superfícies altas.
- AVISO: Usar sempre o sistema de retenção.
- Deixe de usar este dispositivo de retenção infantil 7 anos após a data de fabricação. Devido ao envelhecimento, a qualidade do material pode mudar. Não use produtos em segunda mão cuja história é desconhecida. A garantia aplica-se apenas ao primeiro proprietário e não é transferível.
- Esta cadeira auto não substitui um berço ou uma cama. Se o seu filho necessitar de dormir, devera utilizar um berço ou cama adequada para o efeito.
- Não utilize o assento auto, se algum componente estiver quebrado ou em falta.
- Não use acessórios ou peças de substituição além dos aprovados pelo fabricante. É perigoso fazer quaisquer alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação da Autoridade de Homologação de Tipo, e é também perigoso não seguir rigorosamente as instruções de instalação fornecidas pela BÉBÉCAR.
- Esta cadeira auto possui um pequeno compartimento na parte traseira, onde pode guardar objectos de pequena dimensão. Pode guardar o Manual de Instruções neste compartimento (imagem 16).
- Pode tirar a criança da cadeira Easymaxi sem retirar a cadeira do automóvel.
- Deve amparar a cabeça do recém-nascido com o redutor, utilizado para reduzir a dimensão da cadeira.
- Nunca leve a criança ao colo dentro do automóvel; utilize sempre a cadeira Easymaxi (este procedimento também é válido para viagens curtas).
- Os elementos rígidos e as peças plásticas do sistema de retenção infantil devem estar situados e instalados de modo a que, durante o uso diário do veículo, não fiquem presos num assento móvel ou numa porta do veículo.
- Substitua o Easymaxi se tiver sido sujeito a esforços violentos num acidente automóvel.
- Esta cadeira auto deve estar sempre fixa com o cinto de 3 pontos, mesmo quando viaja sem a criança.
- As peças plásticas não revestidas da cadeira podem tornar-se demasiado quentes ao toque, se o carro tiver permanecido ao Sol por um período muito longo.
- Certifique-se que os cintos da cadeira Easymaxi não se encontram torcidos e que se adaptam perfeitamente ao corpo da criança.
- Certifique-se que o cinto de 3 pontos que utilizou para fixar o Easymaxi ao veículo está posicionado baixo para que a pélvis fique firmemente segura e tensa. Nunca faça alterações ou adições ao Easymaxi sem a aprovação da BÉBÉCAR. Siga atentamente as instruções de instalação fornecidas.
- Instale a cadeira Easymaxi de acordo com as instruções.
- Utilize sempre o cinto para manter a criança segura na cadeira.
- Certifique-se que qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar danos durante um acidente automóvel estão bem seguros.
- Utilize apenas o estofado original do assento, de acordo com as normas de segurança. O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem o estofado e este nunca deve ser substituído por outro que não seja o recomendado pelo fabricante, porque o estofado constitui parte integrante do desempenho do sistema de retenção.
- A cadeira Easymaxi é completamente reciclável.

Important. À conserver pour de futurs besoins de référence

Généralités

- L'Easymaxi a été conçu pour les enfants d'une taille comprise entre 40 et 80 cm.
- L'Easymaxi se place sur le siège passager ou sur le siège arrière de la voiture, dos à la route (illustrations 1 et 2).
- **Toujours rabattre verticalement l'adaptateur de position (illustrations 2 et 9) lorsque vous utilisez l'Easymaxi en voiture.**
- **Utilisez uniquement l'Easymaxi sur le siège passager s'il n'y a pas d'airbag actif.**
- L'Easymaxi est arrimé en position à l'aide de la ceinture à 3 points de la voiture qui doit être approuvée CEE n°16 ou avoir une approbation de qualité égale. Les ceintures à 2 points ne doivent en aucun cas être utilisées pour arrimer l'Easymaxi dans une voiture.
- La poignée de transport est pourvue de 2 boutons-poussoirs de chaque côté. Appuyez sur les 4 boutons en même temps pour régler la position de la poignée de transport (illustration 13). Après le réglage de la poignée, contrôlez que les boutons sont bien revenus en position initiale.
- Le pare-soleil fourni avec l'Easymaxi est réglable en différentes positions.

Installer votre enfant dans le siège de sécurité enfant

- Appuyez sur le bouton de l'ajusteur central et tirez vers vous les ceintures du siège jusqu'à ce qu'elles aient atteint leur longueur maximum (illustration 3).
- Rabattez les ceintures vers l'extérieur, placez l'enfant dans l'Easymaxi et attachez l'enfant (illustrations 4 et 5). Placez les boucles de fermeture l'une sur l'autre (détail 5) et insérez-les dans le fermoir de sécurité jusqu'à entendre clairement un 'click' (illustration 5).
- Serrez maintenant la ceinture de l'ajusteur central en la tirant, de façon à ce que votre enfant soit parfaitement installé en sécurité (illustration 7). Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton rouge (illustration 6).
- Si vous souhaitez porter l'Easymaxi, mettez la poignée en position de transport (illustration 8).

Arrimage du siège de sécurité enfant dans la voiture

- Placer l'Easymaxi dans le sens contraire à la marche, sur le siège passager ou sur la banquette arrière (figure 1 et 2).
- Placer ensuite l'anse dans la position auto contre le dossier (figure 9).
- Les positions de la ceinture de sécurité sont indiquées en bleu sur l'Easymaxi.

1 Passer la ceinture de sécurité à l'arrière de l'Easymaxi.

2 Introduire la sangle au niveau des hanches entre la coque du siège et la partie en dessous (figure 10).

3 Tirer la sangle au niveau des hanches vers le haut dans le guide-sangle (détail 11), vérifier si elle n'est pas tournée avant de l'attacher (figure 11).

4 Introduire la bretelle par la fente à l'arrière du siège et la tirer de manière à éliminer tout jeu (figure 12).

5 Mettre à présent le dispositif de réglage dans la position auto. Ce faisant, vous tendez encore le siège un peu plus (figure 15).

Sortir l'enfant de la voiture

- Pour sortir votre enfant du siège de sécurité auto, il suffit de détacher les ceintures de l'Easymaxi. Le siège Easymaxi reste, lui, en place dans la voiture.
- Avant de retirer l'Easymaxi de la voiture, vous devez mettre la poignée de transport en position transport (illustration 8). Vous pouvez ensuite détacher la ceinture de sécurité à 3 points et sortir l'Easymaxi de la voiture.
- Lorsque vous portez ou déplacez votre bébé dans l'Easymaxi, assurez-vous toujours que votre enfant est bien attaché dans le siège au moyen des ceintures.

Possibilités de réglage

Poignée

- En appuyant en même temps sur les boutons sur le côté du siège, vous pouvez régler la poignée dans les 5 positions suivantes: position balancement, position sécurité extra 1, position transport, position sécurité extra 2 et position voiture (illustrations 21 à 25).

Adaptateur de position

- L'Easymaxi peut par ailleurs être réglé en 2 positions différentes en rabattant l'adaptateur de position horizontalement ou verticalement. Rabattu horizontalement : position balancement (pour la maison uniquement) (illustration 14). Rabattu verticalement : position voiture ou position stationnaire (illustration 15).

Agrandir le siège de sécurité pour enfants

Au fur et à mesure que votre enfant grandit, vous devez régler le siège de sécurité pour enfants selon les étapes suivantes :

- 1 Retirez le coussin rembourré supplémentaire (B) du siège (illustration 19).

NB : N'UTILISEZ PAS le coussin rembourré supplémentaire (B) lorsque bébé mesure plus de 60 cm.

- 2 Changez la position des ceintures en tirant sur la poignée située derrière le siège et déplacez-la dans la position souhaitée. (illustrations 17 A ; B ; C).

Dossier inclinable (position allongée)

NB : Le siège doit être incliné en position allongée lorsque bébé mesure moins de 60 cm.

Tout d'abord, appuyez sur le bouton du réglage central et tirez les ceintures du siège vers vous jusqu'à ce qu'elles aient atteint leur longueur maximale.

Pour incliner, tirez le coussin en tissu du siège vers l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

Pour revenir à la position assise, tirez le coussin en tissu du siège vers l'avant (a) et soulevez légèrement (b) puis faites-le glisser vers l'arrière (c) dans sa position d'origine (illustration 20).

Retrait et entretien de la garniture

- Pour retirer la garniture, procédez comme suit :
 - Détachez en premier le matériau à la tête du siège enfant.
 - Décrochez ensuite la garniture à la hauteur des boutons-pression (illustration 18).
 - Relevez la garniture au pied du siège et détachez le matériau autour du bouton de l'ajusteur central.
 - Retirez la garniture de protection des ceintures de sécurité.
- La garniture se lave à la main à une température de 30°C.
- Les éléments en plastique se lavent avec une eau savonneuse tiède.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le siège-auto.

AVERTISSEMENT !

- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais laisser l'enfant dans le siège auto sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser comme un rocker dans la maison dès que votre enfant peut s'asseoir sans aide.
- **AVERTISSEMENT:** L'Easymaxi n'est pas destiné à de longues périodes de sommeil.
- **AVERTISSEMENT:** Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur.
- **AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser le système de retenue.
- N'utilisez plus ce système de retention pour enfants 7 ans après la date de production. En raison du vieillissement, la qualité du matériel peut changer. La garantie s'applique seulement au premier propriétaire et n'est pas transférable.
- Ce siège auto ne remplace ni parc ni lit. Si votre enfant a besoin de dormir, mettez-le dans un parc ou lit approprié.
- N'employez pas le siège auto si il y a des pièces défectueuses ou manquantes.
- N'employez pas des accessoires ou pièces de rechanges autres que celles approuvées par le fabricant. Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'Autorité d'Homologation de Type, et il est également dangereux de ne pas suivre attentivement les instructions d'installation fournies par BÉBÉCAR.
- À l'arrière, l'Easymaxi est pourvu d'un petit compartiment de rangement pour mettre plusieurs petits articles. Vous pouvez également y garder les instructions d'emploi du siège (illustration 16).
- Vous pouvez sortir votre enfant de l'Easymaxi sans retirer le siège enfant de la voiture.
- Pour les nouveaux-nés, soutenez la tête du bébé avec le fond en mousse fourni, utilisé pour réduire la taille du siège.
- Ne tenez jamais votre enfant sur vos genoux en voiture ; utilisez toujours l'Easymaxi (même pour les petits trajets).
- Les éléments rigides et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de manière à ne pas risquer, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une portière du véhicule.
- Remplacez l'Easymaxi lorsqu'il a été soumis à de violents efforts lors d'un accident.
- Attachez toujours l'Easymaxi avec la ceinture à 3 points, même lorsque votre enfant ne vous accompagne pas pendant le voyage.
- Les éléments en plastique, non garnis, du siège enfant peuvent devenir trop chauds pour le contact avec la peau de votre enfant si la voiture est restée exposée au soleil trop longtemps.
- Assurez-vous que la ceinture à 3 points, que vous avez utilisée pour fixer l'Easymaxi dans le véhicule, est portée bas afin que le bassin soit fermement engagé et tendu. N'apportez jamais de modifications ou d'ajouts à l'Easymaxi sans l'approbation de BÉBÉCAR. Suivez attentivement les instructions d'installation fournies.
- Assurez-vous de sécuriser tous les bagages ou autres objets qui pourraient causer des dommages lors d'un accident de voiture.
- Installez votre Easymaxi conformément aux instructions.
- Utilisez toujours la ceinture pour attacher votre enfant dans le siège enfant.
- N'utilisez que la housse d'origine, ceci dans le respect des règles de sécurité. Le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse et celle-ci ne doit jamais être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances de retenue.
- L'Easymaxi est entièrement recyclable.

BELANGRIJK. BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK

Algemeen

- De Easymaxi is geschikt voor kinderen met een gestalte tussen de 40 - 80 cm.
 - De Easymaxi wordt achterwaarts op de passagiersstoel of achterbank van de auto geplaatst (afbeelding 1 en 2).
 - **Klap bij gebruik in de auto altijd de standversteller uit (afbeelding 2 en 9).**
 - **Gebruik het zitje alleen op de passagiersstoel als de airbag uitgeschakeld is.**
 - De Easymaxi wordt met de 3-puntsgordel van de auto vastgezet, die voorzien moet zijn van een ECE goedkeur no. 16 of een gelijkwaardige goedkeuring.
- 2-puntsgordels mogen bij het bevestigen van de Easymaxi niet gebruikt worden.
- De draagbeugel heeft aan iedere kant 2 drukknoppen. Om de draagbeugel te verstellen de vier knoppen indrukken (afbeelding 13). Door het gelijktijdig indrukken van de knoppen kan de beugel versteld worden. Controleer of de knoppen van de draagbeugel uitgeklikt zijn.
 - De bijgeleverde zonnekap van de Easymaxi is in diverse standen te verstellen.

Uw kindje in het zitje plaatsen

- Druk op de knop van de centraalversteller en trek de gordels van het zitje naar u toe tot ze de maximale lengte hebben (afbeelding 3).
- Sla de gordels open en plaats de baby in de Easymaxi (afbeelding 4). Leg de slotdelen van de gordels over elkaar (detail 5) en steek ze gezamenlijk in het veiligheidsslot tot u een duidelijke 'klik' hoort (afbeelding 5).
- Span nu de gordel van de centraalversteller door deze aan te trekken zodat uw kindje veilig vastzit (afbeelding 7). Het slot van de gordel kan weer geopend worden door de rode knop in te drukken (afbeelding 6).
- Voor het dragen van de Easymaxi dient u de beugel in de draagpositie te zetten (afbeelding 8).

Bevestigen van het zitje in de auto

- Plaats de Easymaxi tegen de rijrichting in, op de passagiersstoel of achterbank (afbeelding 1 en 2).
- Zet nu de draagbeugel in de autopositie tegen de rugleuning (afbeelding 9).
- De posities van de autogordel zijn op de Easymaxi in het blauw aangegeven.
 - 1 Leg de autogordel om de achterkant van de Easymaxi.
 - 2 Voer de heupgordel tussen de kuip van het zitje en het daar onder gelegen deel door (afbeelding 10).
 - 3 Trek de heupgordel omhoog in de gordelgeleider (detail 11), controleer of de gordel niet gedraaid is en klik deze vast (afbeelding 11).
 - 4 Voer de schoudergordel door de gordelsleuf aan de achterzijde van het zitje en trek hem aan zodat alle speling uit de gordel is (afbeelding 12).
 - 5 Zet nu de standenversteller in de autopositie. Hierdoor spant u het zitje nog eens extra aan (afbeelding 15).

Kind uit de auto nemen

- U kunt zeer eenvoudig uw kind uit het zitje nemen door de gordels van de Easymaxi te openen. De Easymaxi zelf blijft gemonteerd in de auto.
- Als u de Easymaxi uit de auto haalt moet de draagbeugel eerst in de draagpositie worden gezet (afbeelding 8). Daarna kunt u de autogordel losmaken en de Easymaxi uit de auto nemen.
- Uw baby moet bij het dragen en bij het verplaatsen van de Easymaxi altijd met de gordel vastzitten.

Verstelmogelijkheden

Beugel

- Door gelijktijdig indrukken van de knoppen aan de zijkant kunt u de beugel in de volgende 5 posities verstellen: schommelpositie, extra veiligheidsstand 1, draagpositie, extra veiligheidsstand 2 en de autopositie (afbeeldingen 21 t/m 25).

Standversteller

- Verder kan de Easymaxi nog in 2 verschillende standen worden gezet door de standversteller in of uit te klappen.

Ingeklapt: schommelpositie (alleen buiten de auto gebruiken) (afbeelding 14). Uitgeklapt: auto- of standpositie (afbeelding 15).

Het kinderzitje vergroten

Naarmate uw kind groeit, moet u het kinderzitje aanpassen volgens de volgende stappen:

1 Verwijder het extra gewatteerde kussen (B) van de zitting (afbeelding 19).

NB: GEBRUIK het extra gewatteerde kussen (B) NIET wanneer de baby meer dan 60 cm is.

2 Verander de positie van de gordels door aan de handgreep achter de stoel te trekken en deze in de gewenste positie te verplaatsen. (illustratie 17 A; B; C).

Verstelbare rugleuning (verstelbare positie)

NB: De stoel moet worden teruggeklapt naar de vlakke positie wanneer de baby minder dan 60 cm is.

Druk eerst op de knop van de centrale verstelinrichting en trek de gordels van de stoel naar u toe totdat ze hun maximale lengte hebben bereikt.

Om achterover te leunen, trekt u het stoffen kussen van de stoel naar voren totdat het in positie wordt vergrendeld.

Om terug te keren naar de zittende positie, trekt u het stoffen kussen van de stoel naar voren (a) en tilt u het iets op (b) en schuift u het vervolgens terug (c) naar de oorspronkelijke positie (afbeelding 20).

Bekleding verwijderen en onderhoud

- U verwijdert de bekleding als volgt:
 - Maak eerst de stof aan het hoofdeinde van het zitje los.
 - Haak dan de bekleding los ter hoogte van de drukknoppen (afbeelding 18).
 - Trek de bekleding aan het voeteneind omhoog en maak de stof los rondom de knop van de centraalversteller.
 - Schuif de gordelafscherming van de veiligheidsgordels.
- De bekleding kunt u met de hand wassen op 30°C.
- De kunststofdelen kunnen met lauw water en zeep gereinigd worden. Bij reiniging mogen geen oplosmiddelen gebruikt worden.

WAARSCHUWING!

- **ATTENTIE:** Laat je kind nooit zonder toezicht in het autostoeltje liggen.
- **ATTENTIE:** Niet gebruiken als een rocker in de woning van zodra uw kind zonder hulp kan zitten.
- **ATTENTIE:** De Easymaxi is niet bedoeld voor langdurige perioden van slaap.
- **ATTENTIE:** Het is gevaarlijk om dit autozitje te gebruiken op een verhoging.
- **ATTENTIE:** Gebruik altijd de veiligheidsgordel.
- Stop met het gebruik van dit kinderbeveiligingssysteem 7 jaar na productiedatum. Door veroudering kan de kwaliteit van het materiaal veranderen. Gebruik geen tweedehands producten waarvan de geschiedenis onbekend is. De garantie is alleen van toepassing op de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.
- Dit autozitje vervangt geen park of bed. Indien uw kind wil slapen moet het in een aangepast park of bedje worden gelegd.
- Gebruik het autozitje niet indien enig onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Het is gevaarlijk om wijzigingen of toevoegingen aan het apparaat aan te brengen zonder de goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie, en het is ook gevaarlijk om de installatie-instructies van BÉBÉCAR niet nauwgezet op te volgen.
- Gebruik geen andere toebehoren of vervangonderdelen dan deze goedgekeurd door de fabrikant.
- Aan de achterkant van de Easymaxi zit een opbergvakje voor wat kleine spulletjes. Tevens kunt u hier de gebruiksaanwijzing opbergen (afbeelding 16).
- Het kind kan uit de Easymaxi gehaald worden zonder het zitje uit de auto te halen.
- Het hoofdje van uw pasgeboren kind moet met de bijgeleverde stoelverkleiner ondersteund worden.
- Houdt uw kind in de auto nooit op schoot maar gebruik uitsluitend de Easymaxi (ook voor korte ritten).
- De stijve voorwerpen en kunststof onderdelen van een verbeterd kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig zijn geplaatst en geïnstalleerd dat zij tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig niet kunnen vast komen te zitten door een beweegbare stoel of in een deur van het voertuig.
- Vervang de Easymaxi wanneer deze bij een ongeval te maken heeft gehad met hevige spanningen.
- Zorg ervoor dat de 3-punts riem, die u hebt gebruikt om de Easymaxi in de auto vast te zetten, laag is versleten, zodat het bekken stevig wordt vastgemaakt en strak wordt getrokken.
- Breng nooit wijzigingen of toevoegingen aan de Easymaxi aan zonder de goedkeuring van Bebecar. Volg de installatie-instructies op de voet.
- Zorg ervoor dat u alle bagage of andere voorwerpen vastzet die schade kunnen veroorzaken tijdens een auto-ongeluk.
- Installeer uw Easymaxi volgens de instructie.
- Zet uw kind altijd met de gordel in het zitje vast.
- Gebruik alleen de originele bekleding, dit in verband met de veiligheidsvoorschriften. Het verbeterde kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de afdekking worden gebruikt en mag nooit worden vervangen door een ander dan het door de fabrikant aanbevolen systeem, omdat de afdekking een integrerend onderdeel vormt van de prestaties van het beveiligingssysteem.
- De Easymaxi is volledig recyclebaar.

IMPORTANTE, CONSERVARE PER IL FUTURO

Indicazioni generali

- Il seggiolino Easymaxy è adatto a bambini con una statura di 40–80 cm.
 - L'Easymaxy può essere montato sul sedile del passeggero o su quello posteriore dell'auto in senso contrario a quello di marcia (figure 1 e 2).
 - **Estrarre sempre il regolatore di posizione (figure 2 e 9) in caso di utilizzo dell'Easymaxy in auto.**
 - **Utilizzare l'Easymaxy sul sedile del passeggero soltanto nel caso in cui sia stato disabilitato l'airbag.**
 - Fissare l'Easymaxy utilizzando la cintura a tre punti di ancoraggio dell'auto, la quale deve avere il numero di omologazione CEE 16 o equivalente.
- Non utilizzare le cinture con due punti di ancoraggio per il fissaggio dell'Easymaxy in auto.
- Il maniglione è dotato di due pulsanti su ogni lato. Premere i quattro pulsanti contemporaneamente per regolare il maniglione (figura 13).
- Assicurarsi che i pulsanti premuti ritornino in posizione iniziale una volta regolato il maniglione.
- La capottina parasole fornita in dotazione con l'Easymaxy può essere regolata in varie posizioni.

Accomodare il bambino nel seggiolino di sicurezza

- Premere il pulsante centrale di regolazione e tirare le cinture del seggiolino verso di sé fino ad estenderle completamente (figura 3).
- Aprire le cinture verso l'esterno, porre il bambino nel seggiolino ed assicurarlo (figure 4 e 5). Porre i dispositivi di bloccaggio delle cinture uno sull'altro (dettaglio 5) ed inserirli nel supporto di aggancio fino ad udire uno scatto (figura 5).
- Quindi tendere la cintura del regolatore centrale tirandola, in modo che il bambino sia protetto in maniera adeguata (figura 7). È possibile slacciare la cintura premendo il pulsante rosso (figura 6).
- Collocare il maniglione in posizione per il trasporto a mano nel caso in cui si desideri trasportare a mano l'Easymaxy (figura 8).

Bloccaggio del seggiolino all'interno dell'auto

- Montare l'Easymaxy sul sedile del passeggero o su quello posteriore dell'auto in senso contrario a quello di marcia (figure 1 e 2).
 - Portare il maniglione in posizione per il trasporto in auto (figura 9).
 - Le posizioni delle cinture di sicurezza dell'auto sono indicate in blu sull'Easymaxy.
- 1 Porre la cintura di sicurezza dell'auto attorno alla parte posteriore dell'Easymaxy.
 - 2 Passare la cintura a bacino tra il guscio del seggiolino e la parte sottostante ad esso (figura 10).
 - 3 Tirare verso l'alto la cintura a bacino e passarla nella apposita guida (dettaglio 11), assicurarsi che essa non sia attorcigliata e fissarla fino ad udire un click (figura 11).
 - 4 Passare la cintura a spalla nella apposita fessura sul lato posteriore del seggiolino e tirarla in modo che il seggiolino sia ben fermo (figura 12).
 - 5 Portare il regolatore in posizione per il trasporto in auto. In questo modo il seggiolino viene stretto ulteriormente dalla cintura (figura 15).

Uscita del bambino dall'auto

- Per fare uscire il bambino dal seggiolino è sufficiente slacciare le cinture dell'Easymaxi. Il seggiolino resta montato in auto.
- Prima di rimuovere l'Easymaxi dall'auto porre il maniglione in posizione per il trasporto a mano (figura 8). È quindi possibile slacciare la cintura a tre punti di ancoraggio dell'auto e rimuovere l'Easymaxi dall'auto.
- Prima di trasportare il seggiolino a mano o in auto, assicurarsi sempre che il bambino sia seduto con le cinture di sicurezza del seggiolino allacciate.

Possibilità di regolazione

Maniglione

- Premendo contemporaneamente i pulsanti posti ai lati del seggiolino è possibile regolare il maniglione nelle cinque posizioni indicate di seguito: posizione a dondolo, posizione 1 di maggiore sicurezza, posizione per il trasporto a mano, posizione 2 di maggiore sicurezza e posizione per il trasporto in auto (figure da 21 a 25).

Regolatore di posizione

- È inoltre possibile regolare l'Easymaxi in 2 posizioni diverse ripiegando o estraendo il regolatore di posizione.

Ripiegato: posizione a dondolo (da utilizzarsi solo in casa) (figura 14).

Esteso: posizione per il trasporto in auto o per la posizione eretta (figura 15) ril trasporto in auto o per la posizione eretta (figura 15).

Allargare il seggiolino di sicurezza

Durante la crescita del tuo bambino, avrai necessità di regolare il seggiolino di sicurezza secondo i seguenti passaggi: 1 Rimuovi il cuscinetto imbottito (B) dal seggiolino (figura 19).

N.B.: NON USARE il cuscinetto imbottito (B) quando il bambino supera i 60 cm di altezza.

2 Cambia la posizione delle cinture tirando la maniglia situata dietro il seggiolino e muovendola nella posizione desiderata. (Figure 17 A; B; C)

Schienale reclinabile (posizione reclinata)

N.B.: Il seggiolino deve trovarsi in posizione totalmente reclinata quando il bambino misura meno di 60 cm di altezza.

Premere il bottone del sistema di regolazione centrale e tirare le cinture del seggiolino verso se stessi fino a raggiungere la massima lunghezza.

Per reclinare, tirare il cuscino della seduta in avanti fino a bloccarlo in posizione.

Per tornare alla posizione di seduta, tirare il cuscino della seduta in avanti (a), alzarlo leggermente (b) e spostarlo indietro (c) nella sua posizione iniziale. (figura 20).

Rimozione e lavaggio del rivestimento

- Rimuovere il rivestimento nel modo seguente:
 - Aprire il rivestimento partendo dal poggiatesta.
 - Sganciare il rivestimento all'altezza dei pulsanti (figura 18).
 - Tirare il rivestimento verso l'alto e liberare la parte attorno al pulsante del regolatore centrale.
 - Rimuovere la copertura delle cinture facendola scorrere lungo le cinture stesse.
 - È possibile lavare il rivestimento a mano a 30°C.
 - Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e sapone.
- Non utilizzare solventi per pulire il seggiolino.

ATTENZIONE:

- **ATTENZIONE:** Non lasciare il bambino incustodito nell'Easymaxi.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare come sdraiata a dondolo quando il bambino è in grado di sedersi da solo.
- **ATTENZIONE:** L'Easymaxi non è destinato per lunghi periodi di sonno.
- **ATTENZIONE:** È pericoloso utilizzare l'Easymaxi su una superficie sopraelevata.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di cinture di sicurezza.
- Trascorsi 7 anni dalla data di produzione interrompere l'utilizzo di questo sistema di ritenuta in auto per bambini. L'invecchiamento dei materiali può modificarne e comprometterne la qualità. Non utilizzare prodotti di seconda mano, di cui sono sconosciuti l'origine o i precedenti utilizzi.

La garanzia è valida solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

- L'Easymaxi non sostituisce una culla o lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere messo in una culla o lettino adatto.
- Non usare l'Easymaxi se qualcuno dei suoi componenti è rotto o manca.
- Non usare accessori o pezzi di ricambio non approvati dal fabbricante. E' pericoloso effettuare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'Autorità di Omologazione, ed è inoltre pericoloso non attenersi scrupolosamente alle istruzioni di installazione fornite da Bébècar.
- L'Easymaxi ha un piccolo vano portaoggetti sul retro nel quale è possibile riporre molti piccoli oggetti, quali, ad esempio, le presenti istruzioni per l'uso (figura 16).
- È possibile fare uscire il bambino dall'auto senza rimuovere il seggiolino.
- Porre sotto la testa del neonato il cuscino in schiuma fornito in dotazione, utilizzato per ridurre le dimensioni del sedile.
- Non tenere mai il bambino in grembo quando si è in auto; utilizzare sempre l'Easymaxi (anche per viaggi brevi).
- Le parti rigide e quelle in plastica del Dispositivo di Ritenuta devono essere posizionate in modo che non possano, durante l'utilizzo, rimanere incastrate in un sedile mobile o in una porta del veicolo.
- Sostituire l'Easymaxi qualora sia stato soggetto a stress violenti in caso di incidente.
- Allacciare sempre l'Easymaxi con cinture a tre punti di ancoraggio, anche senza bambino.
- Le parti in plastica non rivestite del seggiolino possono riscaldarsi eccessivamente nel caso in cui l'auto rimanga al sole a lungo. In tal caso prestare attenzione al contatto di tali parti con la pelle del bambino.
- Assicurarsi che le cinture dell'Easymaxi non siano attorcigliate e che essere aderiscano perfettamente al corpo del bambino.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza a 3 punti, utilizzata per assicurare l'Easymaxi all'automobile, sia indossata bene in basso in modo che le pelvi risultino fermamente trattenute.
- Mai effettuare modifiche o aggiunte all'Easymaxi senza l'approvazione di Bébècar. Attingersi scrupolosamente alle istruzioni di installazione fornite.
- Assicurarsi di allacciare ogni bagaglio o altro oggetto che possa causare danno durante un incidente stradale.
- Montare l'Easymaxi seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre le cinture quando si accomoda il bambino nel seggiolino.
- Utilizzare solo il rivestimento originale, per motivi di sicurezza. Il Dispositivo di Ritenuta per bambini non deve essere usato senza la copertura, la quale non va mai sostituita con prodotti che non siano quelli raccomandati dal produttore, perché la copertura è parte integrante della performance di ritenuta.
- L'Easymaxi è creato con materiali completamente riciclabili.

ACHTUNG! Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

Allgemeines

- Der Easymaxi ist für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 - 80 cm geeignet.
- Der Easymaxi wird entgegen der Fahrtrichtung auf dem Beifahrersitz oder auf der Rückbank des Fahrzeugs angebracht (siehe Abbildung 1 und 2).
- **Klappen Sie bei Verwendung im Auto den Standversteller immer aus (Abbildung 2 und 9).**
- **Benutzen Sie den Babysitz nur dann auf dem Beifahrersitz, wenn es dort keinen aktiven Airbag gibt.**
- Der Easymaxi wird mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs befestigt, der mit einem ECE-Prüfzeichen Nr. 16 oder einem gleichwertigen Prüfzeichen versehen sein muss. 2-Punkt-Gurte dürfen zur Befestigung des Easymaxis nicht verwendet werden.
- Der Tragebügel ist beidseitig mit Druckknöpfen versehen. Um den Tragebügel zu verstellen, drücken Sie die vier Druckknöpfe ein (Abbildung 13). Durch gleichmäßiges Eindrücken der Knöpfe lässt sich der Bügel verstellen. Kontrollieren Sie, ob die Druckknöpfe des Tragebügels wieder eingerastet sind.
- Der mitgelieferte Sonnenschutz des Easymaxi lässt sich in verschiedene Positionen verstellen.

Ihr Kind in den Sitz setzen

- Drücken Sie auf den Knopf des Zentralverstellers und ziehen Sie die Gurte des Sitzes zu sich hin, bis sie die maximale Länge haben (Abbildung 3).
- Breiten Sie die Schultergurte aus und setzen Sie das Baby in den Easymaxi (Abbildung 4).
- Legen Sie die Verschlusssteile des Gurtes übereinander (Detail 5) und stecken Sie sie alle in das Sicherheitsschloss, bis sie mit einem hörbaren Klick einrasten (Abbildung 5).
- Spannen Sie nun den Gurt des Zentralverstellers, indem Sie ihn anziehen, so dass Ihr Baby gut gesichert ist (Abbildung 7). Der Verschluss des Gurtes lässt sich durch Betätigung des roten Knopfes wieder öffnen (Abbildung 6).
- Zum Tragen des Easymaxis stellen Sie den Bügel in die Trageposition (Abbildung 8).

Den Sitz im Auto befestigen

- Stellen Sie den Easymaxi entgegen der Fahrtrichtung auf den Beifahrersitz oder auf die Rückbank (Abbildung 1 und 2).
 - Platzieren Sie nun den Tragebügel im Autostand an die Rückenlehne (Abbildung 9).
 - Die Positionen des Autogurts sind auf dem Easymaxi in Blau angegeben.
- 1 Legen Sie den Sicherheitsgurt des Autos erst um die Rückseite des Easymaxis.
 - 2 Führen Sie den Hüftgurt zwischen der Schale des Babysitzes und dem darunter befindlichen Teil (Abbildung 10) hindurch.
 - 3 Ziehen Sie den Hüftgurt nach oben in die Gurtführung (Detail 11), kontrollieren Sie ob der Gurt nicht verdreht ist und klicken Sie den Gurt fest (Abbildung 11).
 - 4 Führen Sie den Schultergurt durch die Gurtschlaufe an der Rückseite des Babysitzes und ziehen Sie ihn an, bis der Gurt kein Spiel mehr hat (Abbildung 12).
 - 5 Stellen Sie nun den Standversteller in die Autoposition. Dadurch sichern Sie den Sitz noch stärker in den Gurten (Abbildung 15).

Sitz aus dem Auto nehmen

- Wenn Sie den Easymaxi aus dem Auto nehmen, muss der Tragebügel erst in die Trageposition gestellt werden (Abbildung 8). Anschließend können Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs lösen und den Easymaxi aus dem Fahrzeug heben.
- Ihr Baby muss beim Tragen und Transportieren des Easymaxis immer angeschnallt bleiben.

Verstellmöglichkeiten

Bügel

- Indem Sie die Knöpfe an der Seite gleichzeitig eindrücken, können Sie den Bügel in die folgenden 5 Positionen verstellen: Schaukelstand, extra Sicherheitsstand 1, Trageposition, extra Sicherheitsstand 2 und Autostand (Abbildungen 21 bis 25).

Standversteller

- Ferner lässt sich der Easymaxi noch in 2 verschiedene Stände stellen, indem der Standversteller ein- oder ausgeklappt wird.
- Eingeklappt: Schaukelposition (nicht im Auto verwenden) (Abbildung 14).
- Ausgeklappt: Auto- oder Standposition (Abbildung 15).

Vergrößerung des Kindersitzes

Wenn Ihr Kind wächst, stellen Sie den Kindersitz in folgenden Schritten ein:

1 Entfernen Sie das zusätzliche gepolsterte Kissen (B) vom Sitz (Abbildung 19).

WICHTIG: VERWENDEN SIE NICHT das zusätzliche gepolsterte Kissen (B), wenn das Baby größer als 60 cm ist.

2 Ändern Sie die Position der Gurte, indem Sie am Griff hinter dem Sitz ziehen und ihn in die gewünschte Position bringen. (Abbildung 17 A; B; C).

Neigbare Rückenlehne (Liegeposition)

Hinweis: Der Sitz muss in die Liegeposition geneigt werden, wenn das Baby kleiner als 60 cm ist.

Drücken Sie zuerst den Knopf des Zentralverstellers und ziehen Sie die Gurte des Sitzes zu sich heran, bis sie ihre maximale Länge erreicht haben.

Zum Zurücklehnen ziehen Sie das Stoffpolster des Sitzes nach vorne, bis es einrastet.

Um in die Sitzposition zurückzukehren, ziehen Sie das Stoffpolster des Sitzes nach vorne (a) und heben Sie es leicht an (b) und schieben Sie es dann zurück (c) in seine ursprüngliche Position (Abbildung 20).

Bezug entfernen und Pflege

- Den Bezug können Sie wie folgt entfernen:
 - Lösen Sie erst den Stoff am Kopfende des Sitzes.
 - Haken Sie dann den Bezug in Höhe der Druckknöpfe los (Abbildung 18).
 - Ziehen Sie den Bezug am Fußende hoch und lösen Sie den Stoff rund um den Knopf des Zentralverstellers.
 - Schieben Sie die Gurthülle von den Sicherheitsgurten ab.
- Sie können den Bezug bei 30°C mit der Hand waschen.
- Die Kunststoffteile können mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung in keinem Fall Lösungsmittel.

ACHTUNG!

- ACHTUNG: Das Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderliegesitz lassen.
 - ACHTUNG: Nicht als Wippe zu Hause verwenden, solange Ihr Kind nicht alleine sitzen kann.
 - ACHTUNG: Der Easymaxi ist dafür nicht geeignet, Ihr Kind lange darin schlafen zu lassen.
 - ACHTUNG: Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf erhöhte Flächen zu stellen.
 - ACHTUNG: Immer das Anschnallsystem benutzen.
 - Die Verwendung dieses Kinderrückhaltesystems/Sitzes ist 7 Jahre nach Herstellungsdatum untersagt. Aufgrund der Alterung kann sich die Qualität des Materials ändern. Verwenden Sie keine gebrauchten Produkte, deren Geschichte unbekannt ist. Die Garantie gilt nur für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.
 - Dieser Autositz ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett.
- Sollte Ihr Kind brauchen zum Schlafen, dann sollte es in einem geeigneten Kinderbett oder Bett platziert werden.
- Verwenden Sie nicht den Autositz, wenn einige Komponenten defekt sind oder fehlen. Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde vorzunehmen, und es ist auch gefährlich, die von BÉBÉCAR bereitgestellten Installationsanweisungen nicht genau zu befolgen.
 - Verwenden Sie kein Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
 - Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen, und es ist auch gefährlich die von BÉBÉCAR bereitgestellten Installationsanweisungen nicht genau zu befolgen.
 - An der Rückseite des Easymaxi befindet sich ein Aufbewahrungsfach für Kleinteile. Sie können hier auch die Gebrauchsanweisung aufbewahren (Abbildung 16).
 - Sie können das Kind aus dem Easymaxi nehmen, ohne den Sitz aus dem Fahrzeug zu holen.
 - Der Kopf Ihres Neugeborenen muss mit dem mitgelieferten Sitzverkleinerer gestützt werden.
 - Lassen Sie Ihr Kind im Auto niemals auf dem Schoß sitzen, sondern verwenden Sie ausschließlich den Easymaxi (auch für kurze Fahrten).
 - Die starren Gegenstände und Kunststoffteile eines erweiterten Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Verwendung des Fahrzeugs nicht durch einen beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
 - Ersetzen Sie das Easymaxi, wenn es bei einem Unfall heftigen Belastungen ausgesetzt war.
 - Der Easymaxi muss im Auto immer mit dem 3-Punkt-Autogurt befestigt sein, auch wenn Ihr Kind nicht darin sitzt.
 - Wenn der Wagen lange in der Sonne gestanden hat, können die nicht bezogenen Kunststoffteile zu warm für die Haut Ihres Kindes sein.
 - Sorgen Sie dafür, dass die Gurte des Easymaxi nicht verdreht sind und gut am Körper Ihres Kindes anliegen.
 - Achten Sie darauf, dass der 3-Punkt-Gurt, mit dem Sie den Easymaxi im Auto befestigt haben, tief anliegt und straffe gezogen ist, damit das Becken fest anliegt.
 - Nehmen Sie ohne Genehmigung von Bebecar niemals Änderungen oder Ergänzungen am Easymaxi vor, befolgen Sie genau die mitgelieferten Installationsanweisungen gelesen haben.
 - Achten Sie darauf, Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Autounfall Schaden anrichten könnten, zu sichern..
 - Installieren Sie Ihren Easymaxi gemäß den Anweisungen.
 - Sichern Sie Ihr Kind im Sitz immer mit den Gurten.
 - Verwenden Sie nur die Originalpolsterung, dies in Verbindung mit den Sicherheitsvorschriften. Das verbesserte Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne die Abdeckung verwendet und niemals durch eine andere als die vom Hersteller empfohlene ersetzt werden, da die Abdeckung einen integralen Bestandteil der Rückhalteleistung darstellt.
 - Der Easymaxi ist vollständig recyclebar.

UPOZORNĚNÍ-Důležité! Uchovejte pro pozdější nahlédnutí

Vsobecme

- Easymaxi je vhodný pro děti vzrůstu 40-80 cm
 - Easymaxi se umístí na sedadle spolujezdce, nebo na zadním sedadle směrem proti směru jízdy/obr 1 a 2/
 - **Vždy sklopte regulator polohy /obr 1 a 9/ pokud používáte Easymaxi ve vozidle.**
 - **Používejte Easymaxi pouze pokud není aktivován airbag.**
 - Easymaxi se uchycuje pomocí 3 bodového bezpečnostního pásu pokud je schválen dle ECE c 16 nebo obdobného znění. 2-bodové pásy nejsou vhodné pro uchycení Easymaxi v vozidle.
 - Držadlo sedáčky má 2 tlačítka na každé straně. Stlačte současně všechna tlačítka a držadlo můžete přestavit do jiné polohy. Povolná tlačítka uvolníte a držadlo je zajištěno.
 - Pro přepravu dítěte musí držadlo být vždy v kolmé poloze, jinak vzniká nebezpečí pro dítě a hrozí poškození arotace držadla. /obr 13./
- Vždy se přesvědčte, že tlačítka jsou uvolněna a držadlo je pevné.
- Strisku lze nastavit do více poloh.

Umístění dítěte do sedáčky

- stlačte tlačítko centrálního nastavení pásu a vytáhněte pásy směrem k vám až dosáhnete jejich max. délky. / obr. 3/.
- Pásy dejte stranou, vložte dítě do sedáčky /dle obr. 4a5/.
- Položte uchytí pásu přes sebe /obr. 5/ a vložte je společně do zamku až dojde ke slyšitelnému zajištění /obr. 5/.
- Nyní utáhněte pás centrálního nastavení, aby dítě bylo bezpečně zajištěno /obr. 7/ Pro rozpojení pásu stlačte červené tlačítko /obr. 6/.
- Pro přepravu Easymaxi musí být držadlo v kolmé poloze / 8/.

Zajištění sedáčky v autě

- Umístete sedáčku na sedadlo spolujezdce, nebo zadní sedadlo proti směru jízdy /obr 1a2/
- Nyní dejte držadlo do polohy proti sedáчке /obr. 9/.
- Poloha bezpečnostního pásu je znázorněna na Easymaxi v modré barvě.
- 1 Nejprve protáhněte pás kolem zadní části Easymaxi,
- 2 Protáhněte stehenní pás mezi sedáčkou a spodní částí /obr.10/.
- 3 Vytáhněte stehenní pás nahoru /obr. 11/ proveďte zda pás není přetocen a pás upnete /obr.11/.
- 4 Protáhněte ramenní pás sterbinou v zadní části sedáčky a přesvědčte, že není volný /obr 12/
- 5 Upravte regulaci polohy pro přepravu v autě.

Vyjmutí dítěte ze sedáčky

- Dítě můžete snadno vyjmout pokud rozepnete pásy Easymaxi. Easymaxi zůstává ve vozidle
- Držadlo je třeba přestavit do polohy pro přepravu dítěte, než sedáčku z auta vyjmete /obr 8/. Rozpojte tribodový pás a sedáčku vyjmete z auta.
- Vždy se přesvědčte, že dítě v sedáчке je zajištěno bezpečnostními pásy.

Možnosti přestavení

Držadlo

• Současným stlačením tlačítek po obou stranách můžete držadlo nastavit do 5 poloh.

Regulátor polohy

Easymaxi může být nastaven do dvou poloh sklopením nebo vytazením regulátoru.

Sklopeno - poloha pro houpaní /obr 14/

Vyklopeno pro stabilní polohu /obr 15/

Zvětšení sedáčky.

Podle vzrůstu vašeho dítěte upravíte sedáčku dle následujících kroků:

1 vyjmete speciálně čalouněný polštářek BV ze sedáčky obr 19.

Upozornění NEpoužívejte polštářek B, pokud dítě je větší jak 60 cm.

2 polohujte bezpečnostní pásy vytazením úchyty umístěným za sedáčkou a nastavte do požadované polohy obr. 17 ABC.

Stavitelná opěrka zad / poloha lehu/

Upozornění : Sedáčka musí být skloněna do rpné polohy, pokud dítě je menší jak 60 cm.

• Nejprve stlačte tlačítko centrálního nastavení a vytáhněte pásy směrem k vám až bude dosažena max. délka.

Pro složení vytáhněte polštářek sedáčky dopředu až dojde k zajištění.

Pro návrat do polohy sedu vytáhněte polštářek sedáčky dopředu (a) a lehce přizvedněte b, následně vraťte zpět do původní polohy (c) / obr. 20/.

Vyjmutí a péče o potah

- Potah lze vyjmout :
 - Nejprve rozpojte latku u hlavicky
 - Uvolnete potah v oblasti tlačítek /obr. 18/.
 - Vytáhnete potah nahoru a odepnete potah okolo centrálního nastavení
 - Stáhnete kryty pásu z pásu.
 - můžete potah prát v ruce za teploty do 30 °C
 - plastové díly můžete vyčistit vlažnou mydlovou vodou.
- Nikdy nepoužívejte k čištění rozpouštědla.

VAROVÁNÍ!

- VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!.
 - VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jako houpačku doma, pokud vaše dítě může samostatně sedět.
 - VAROVÁNÍ: Tato autosedačka není určena pro delší dobu spánku.
 - VAROVÁNÍ: Je nebezpečné užívat autosedačku na vyvýšeném místě (např. stůl).
 - VAROVÁNÍ: Používejte vždy zádržný systém!
 - Nepoužívejte tento zádržný systém déle jak 7 let od data výroby.
- V důsledku stárnutí materiálu se kvalita materiálu může změnit. Nepoužívejte výrobky z druhé ruky, které nemají známou historii. Záruka se vztahuje pouze na prvního majitele a je nepřenosná.
- Tato autosedačka nenahrazuje lůžko ani postýlku.
- Pokud vaše dítě má potřebu spanku, mělo by být uloženo do příslušného lůžka nebo postýlky.
- Nepoužívejte autosedačku pokud jsou některé díly ztraceny ,nebo poškozeny.
 - Je nebezpečné provádět změny a úpravy zařízení bez schválení výrobce, rovněž je nebezpečné neřídit se pokyny BEBECAR.
- Pevné a plastové díly zádržného systému musí být umístěny tak, aby nedošlo k poškození během každodenního použití vozidla, případně zachycení sedadlem nebo dvěma vozidly.
- Vyměňte sedačku, pokud byla poškozena při nehodě.
- Easymaxi má malý odkladci prostor vzadu, který je určen pro drobné věci. Můžete zde uložit návod k obsluze sedačky/obr 16/.
 - Můžete dítě vyjmout ze sedačky bez toho,že musíte sedačku vyjmout z auta.
 - U novorozence musíte podeprít hlavu dodanou redukci, abyste zmenšili rozměr sedačky.
 - Nikdy nedržte v autě dítě na kline,vždy použijte Easymaxi/rovnez i pro krátké ušejy /.
 - Ujistěte se, že tříbodový pás , který jste použili pro uchycení sedačky ve vozidle je pevně uchycen v zářezech sedačky.
- Nikdy neprovádějte úpravy sedačky bez schválení Bebecar. Řiďte se pokyny pro použití. Zajistěte všechna zavazadla nebo předměty, které by mohly způsobit poškození během nehody.
- Ujistěte se ,ze Easymaxi je nainstalován tak,aby zadní jeho součást nemohla být přivřena dveřmi nebo mechanismem pro přestavení sedadla.
 - Po případné nehodě Easymaxi vždy vyměňte.
 - Easymaxi vždy musí být upevněn pomocí tříbodového pásu i když dítě není v sedadle.
 - Některé části sedačky mohou být rozpaleny sluncem ,pokud auto stojí na slunci delší dobu.
 - Proverte vždy, že pásy nejsou přetoceny a dobře sedí na dítěte.
 - Dbejte na to aby tříbodový pás sedadla ,kterým je sedačka upevněna byl vždy řádně napnut.
 - Na sedadle nelze provádět žádné úpravy.
 - Používejte pouze originální potahy které vyhovují bezpečnostním předpisům.
 - Zádržný bezpečnostní systém nepoužívejte bez ochrany pásů a nenahrazujte je jinými než doporučenými výrobcem, neboť jsou nedílnou součástí bezpečnostního systému.
 - Nikdy nenechávejte dítě samotné v autě.
 - Zavazadla, nebo jiné předměty mohou způsobit zranění, pokud nejsou řádně upevněny.
 - Nainstalujte Easymaxi vždy v souladu s návodem.
 - Vždy dítě zajistěte pomocí pásu.
 - Easymaxi je recyklovatelný v plném rozsahu.

- Easymaxi 40 - 80
- GB14166-2013 ECER16

- Easymax (1 2

- Easymaxi 2 9

- Easymaxi

- Easymaxi ECENo.16
- 2 Easymaxi

- 13 easymaxi
- 1 “ ” GB27887-2011

2 “ ”

3

- 3

- 4 5)

- 5 5

- 7) 6

- 8

- Easymax (1 2

- 9

- Easymaxi

1

2

3

10
11),

4

5

(15)



• Easyimaxi

• 8

easymaxi

• easymaxi

• 5 2 1 21-25

• easymaxi

(14
(15

:
1 (B) 19 (B)
2 60

17 A B C

60

(c) 20 (a) (b)

-
-
-
-
-
-
-

30



-
-
-
-
-
-

-
-

BÉBÉCAR

-

16

-
-

Easymaxi

-

Easymaxi

-

Easymaxi

-

Easymaxi

-

3

-

-

easymaxi

-

-

Easymaxi

-

-

-

-

Easymaxi

3

Bebecar

Easymaxi

-

Easymaxi

-

-

- Easymaxi



PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.

RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62

APARTADO 8

4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)

TELEF: 256 910400

FAX: 256 911346

E-mail: info@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL



easy

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.

ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.

NORFOLK, NR28 0BX

TELE: SALES 01692 408801

SERVICE 01692 408807

FAX: 01692 500176

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN (FRANCE)

TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

easy maxi



bobob^{line}
CHILD SAFETY SEATS

